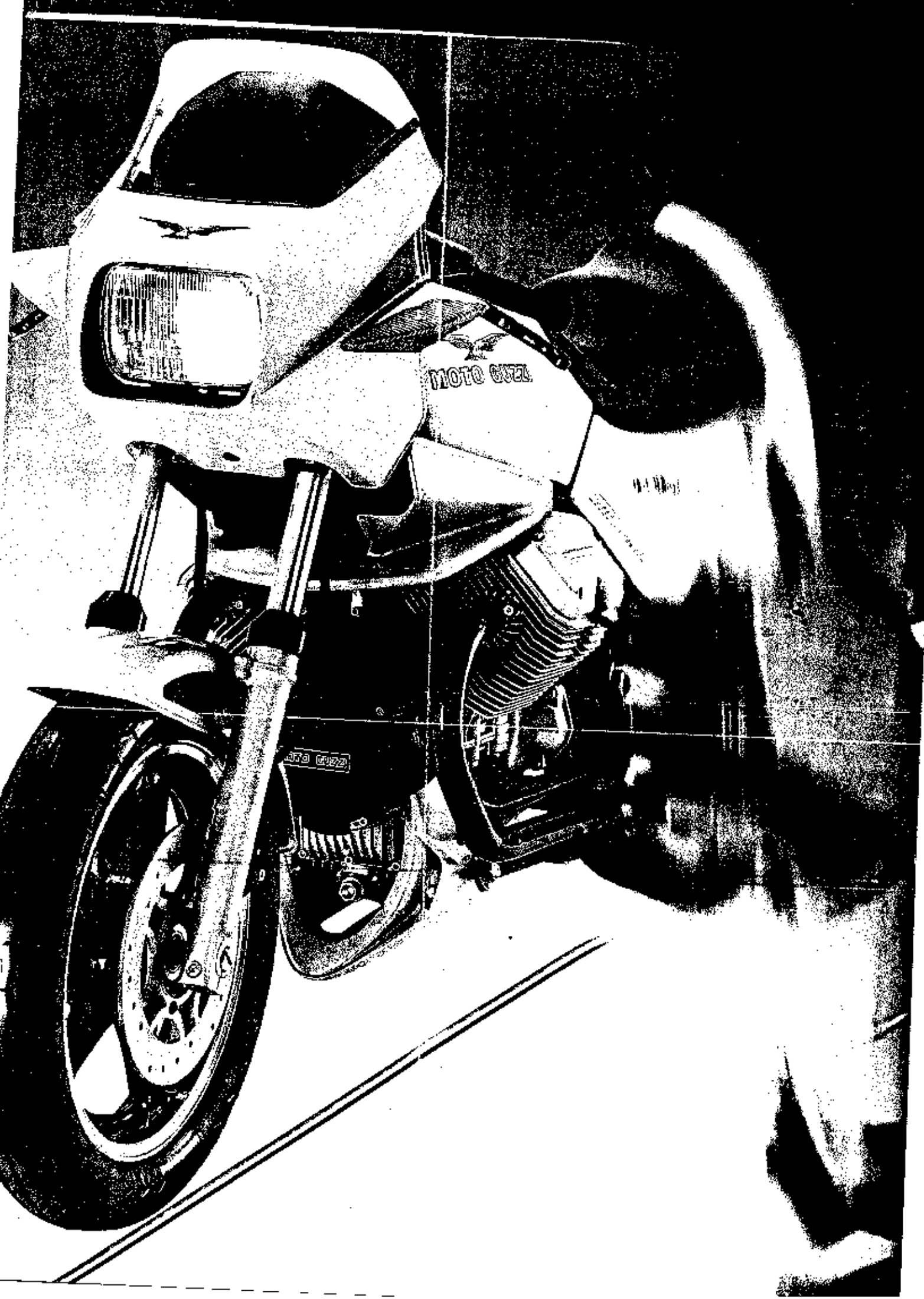
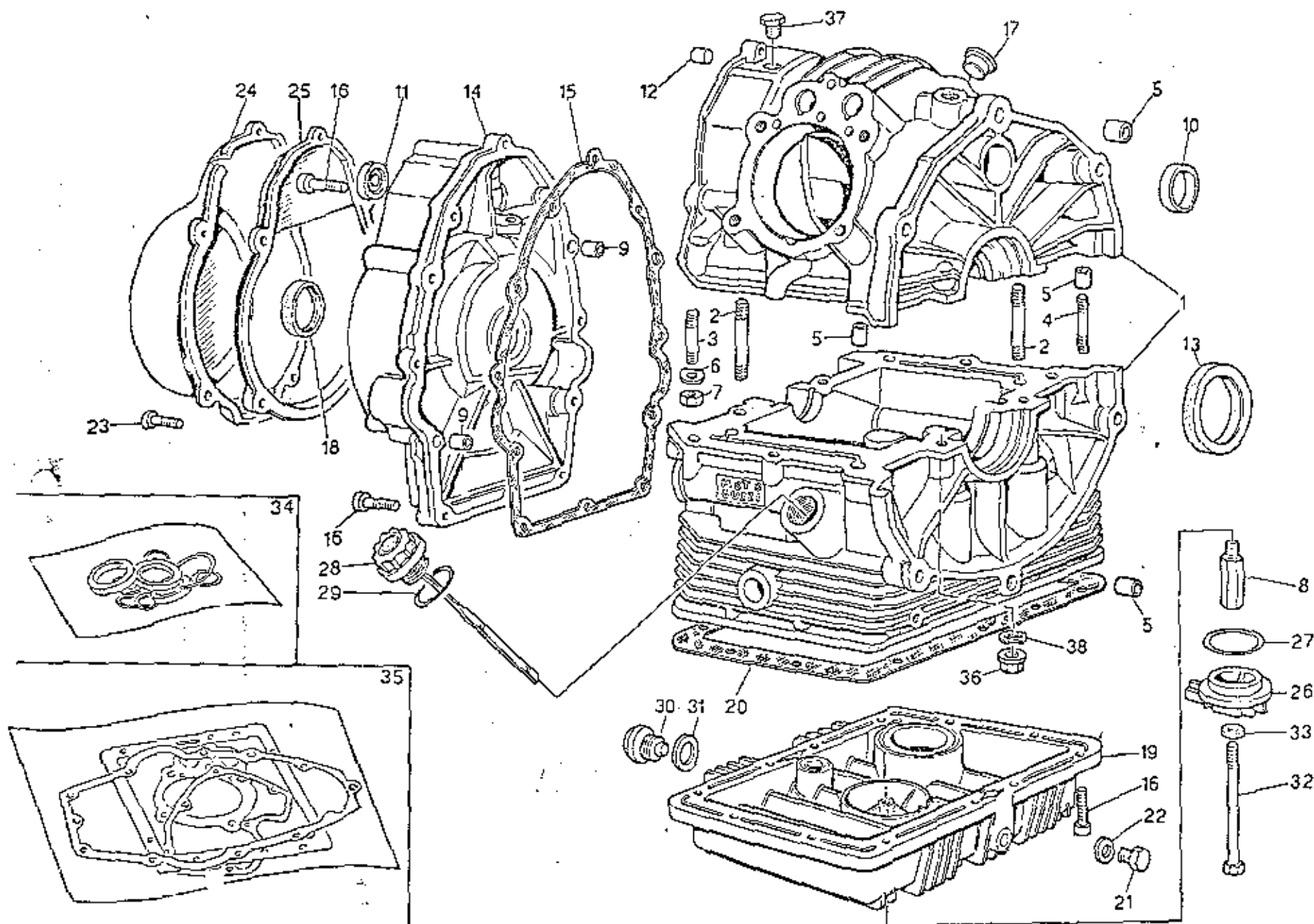
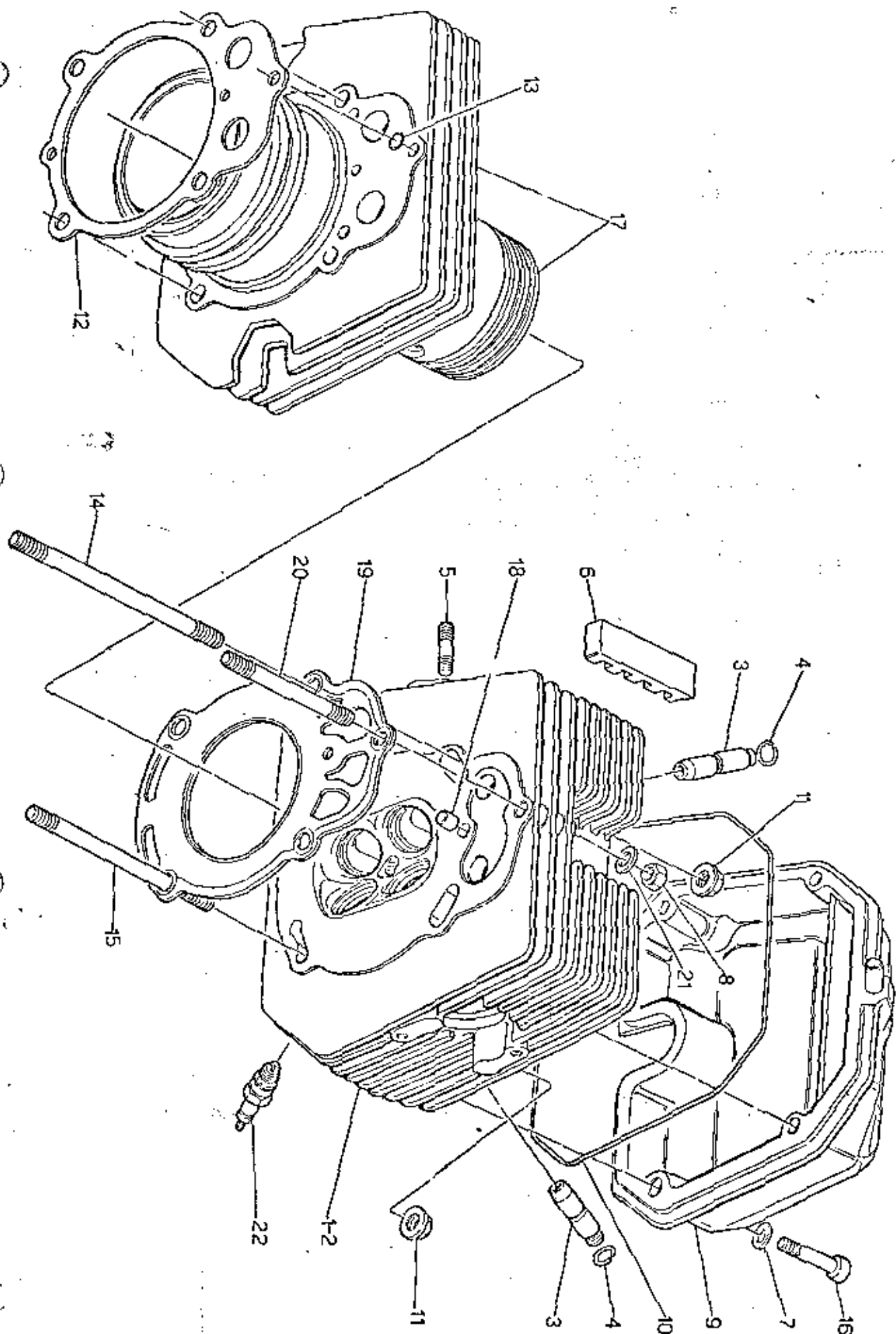






BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE-COVERS				CARTER MOTEUR-COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL		Tavola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODE NO. AN. CODE CODEN.	Q.TA. Q.TE MOE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 00 01 60	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carteri couplés	Kurbelgehäuse
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langstiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 65	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica oculata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	12	19 01 60 00	1	Tappo su sembasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	14	19 00 14 60	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 62 23 25	24	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 01 71 20	1	Tappo chiusura foro sfato	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	90 40 28 40	1	Ane : di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	19	19 00 35 02	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Ölwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßstopfen
	22	10 52 99 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	19 00 16 20	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Frasque	Flansch
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	28	19 00 49 20	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Ölentfüllstopfen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaßstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	98 05 24 90	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Flangia	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzungsatz
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	92 66 00 10	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	19 01 54 60	1	Tappo per foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	38	45 12 91 80	4	Flangia elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	-	27 99 10 80	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe

TESTA E CILINDRO
HEAD AND CYLINDERCULASSE ET CYLINDRE
(1)
KOPF UND ZYLINDERTavola - Drawing
Table - Bild

TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER				CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER			Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N.	Q.T.A. QTY M.GE	DESIGNAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 02 21 80	1	Testa destra completa	R. H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf, R.
	2	27 02 22 80	1	Testa sinistra completa	L. H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf, L.
	3	61 03 63 01	8	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	90 35 30 09	8	Anello elastico	Circclip	Jonc elastique	Sperring
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	95 10 01 16	8	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Eccrou	Mutter
	9	27 02 35 80	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfschale
	10	27 02 37 80	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	11	82 66 00 10	8	Dado tiran. fiss. castello	Nut	Eccrou	Mutter
	12	19 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung
	14	96 51 02 29	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Longe Tragstange
	15	96 51 02 03	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	98 62 03 40	8	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	27 06 01 60	2	Cilindro e pistone	Cylinder et piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 25	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	27 71 70 21	2	Candela d'accensione	Spark plug	Bougie	Zündkerze

Carlo

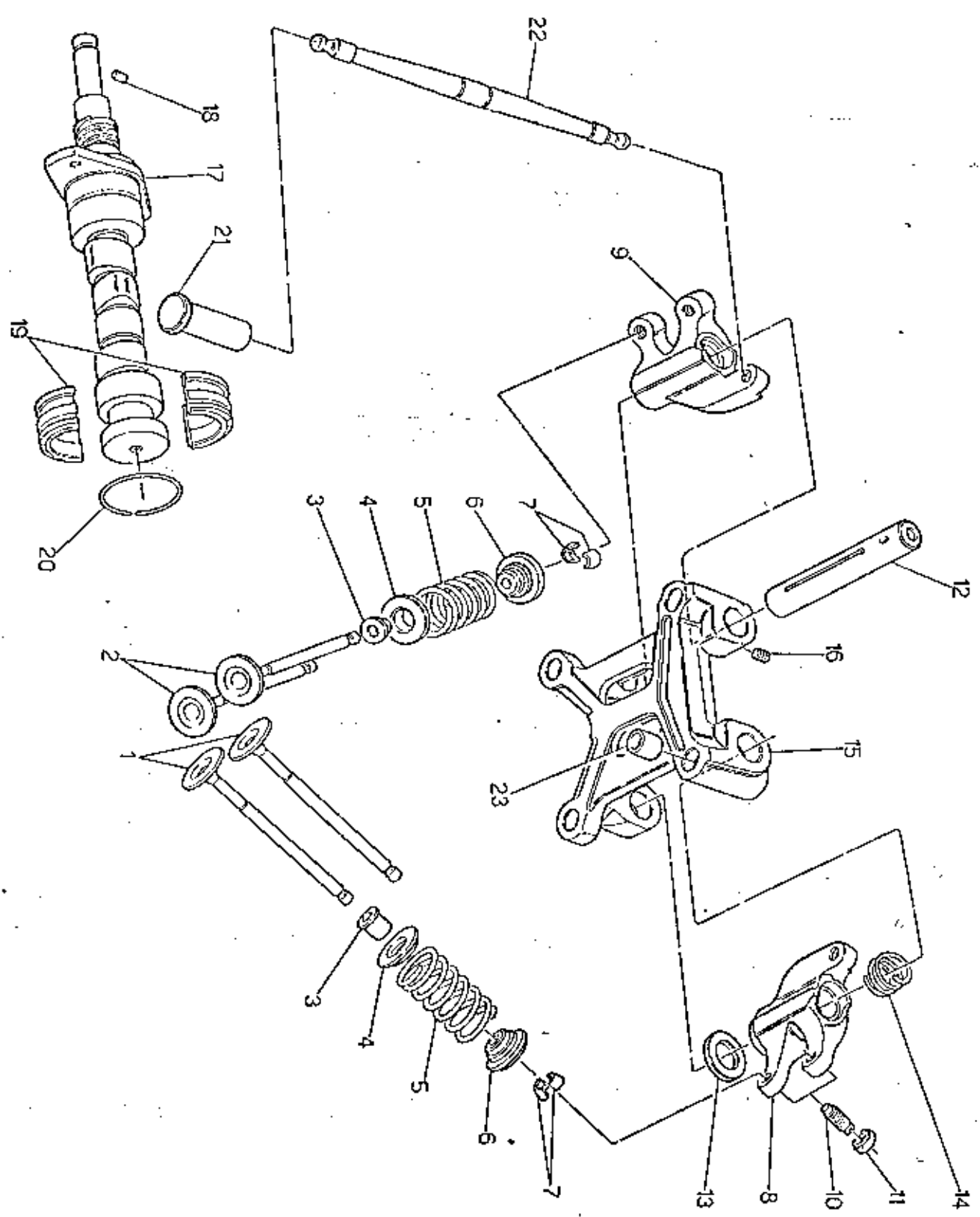
A5

DISTRIBUTIONE
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION
STEUERUNG

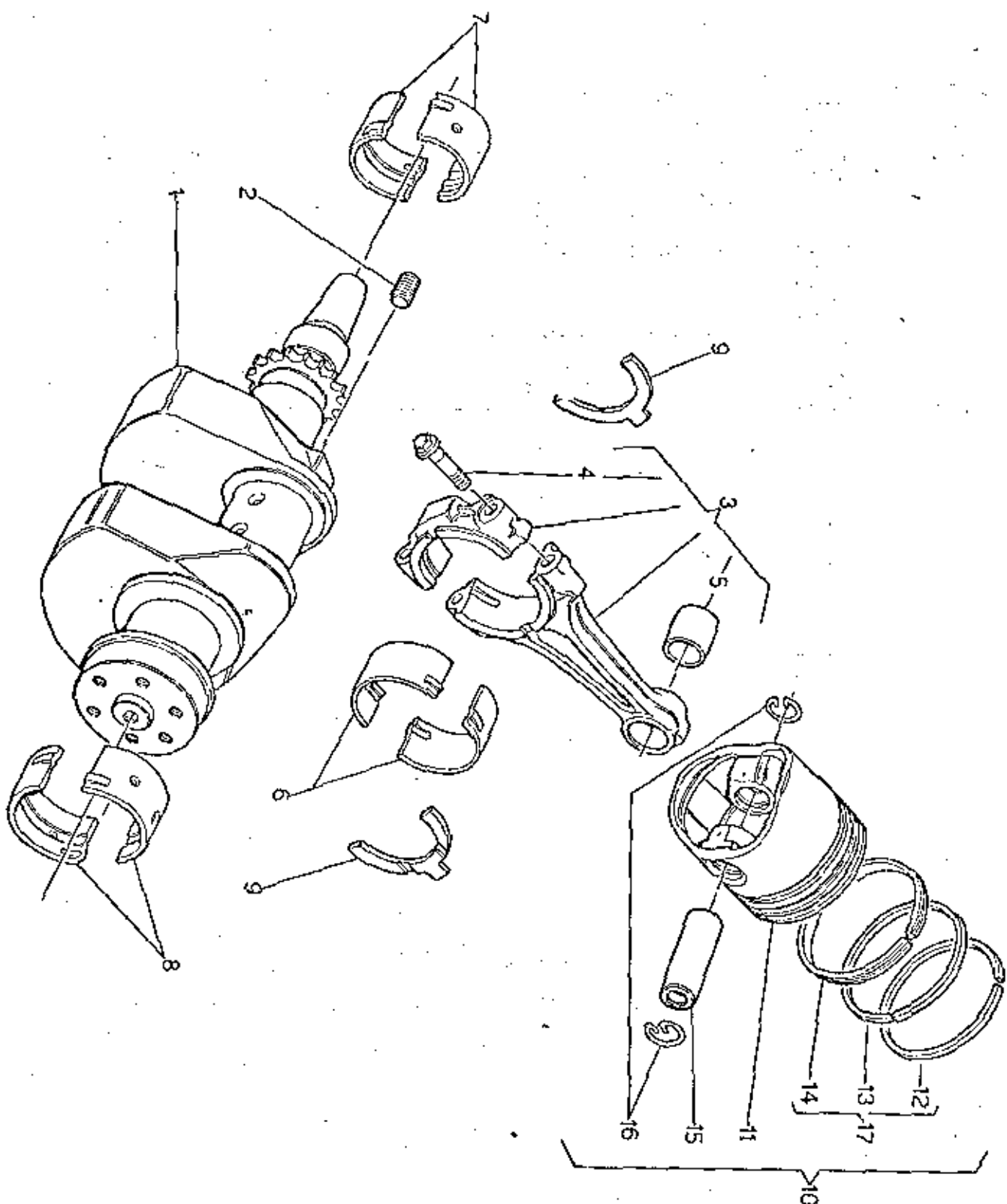
Tavola - Drawing
Table - Bild

3

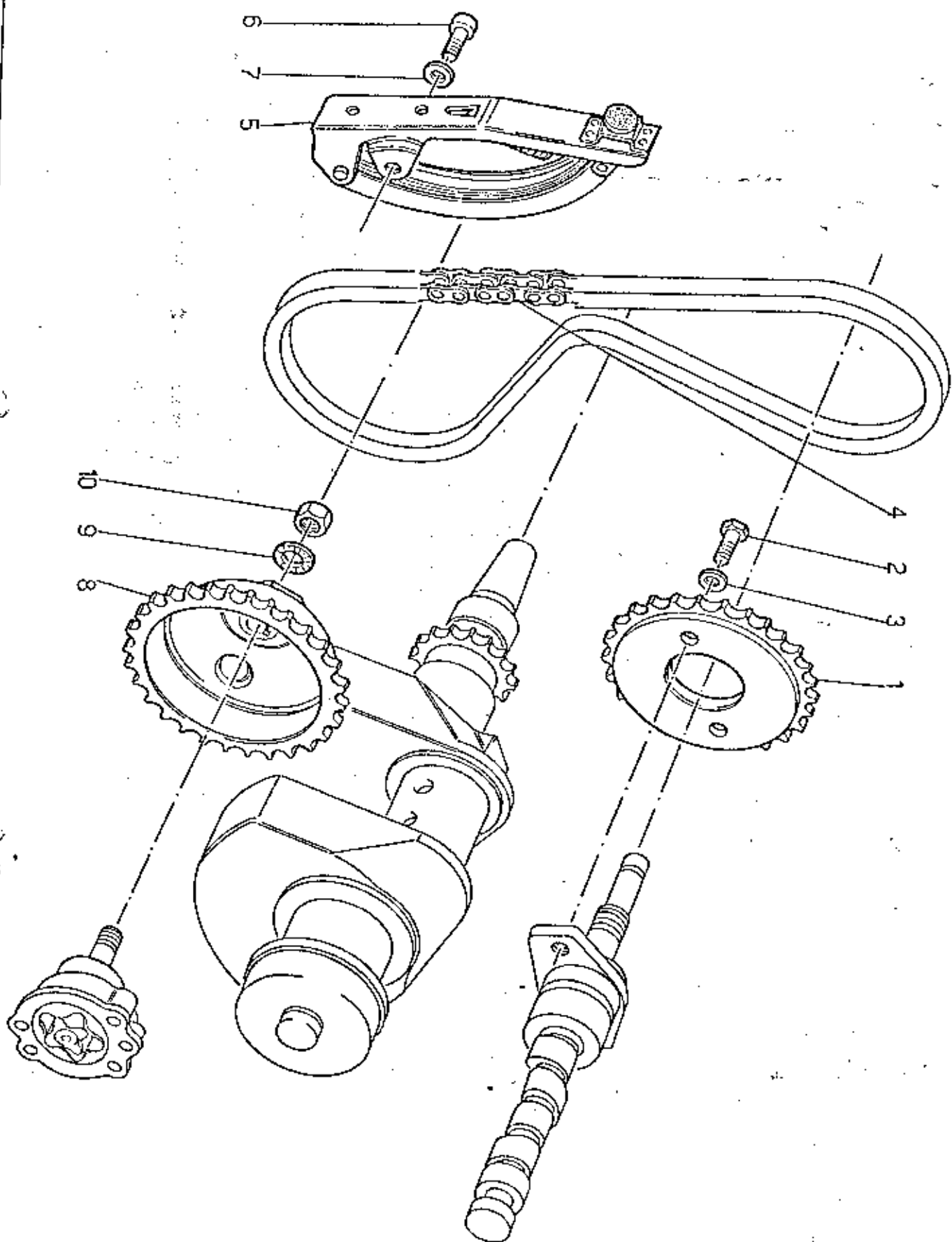


DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM				DISTRIBUTION STEUERUNG		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKS	POS. N°	N. COO. CODE NA. IN CODE CODE IN.	OTA O.T.E MOE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 03 60 80	4	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil
	2	27 03 61 80	4	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil
	3	19 03 78 20	8	Cappellotto tenuta olio	Cup	Coupelle	Manschette
	4	27 03 70 81	8	Piaffello inferiore (spessore mm. 1)	Lower cup	Coupelle inferieure	Untere manschette
	* 4	27 03 70 82	8	Piaffello inferiore (spessore mm 1,7)	Lower cup	Coupelle inferieure	Untere manschette
	5	27 03 75 81	8	Molla per valvole	Spring	Ressort	Feder
	6	27 03 80 60	8	Piaffello superiore	Upper cup	Coupelle superieure	Obere manschette
	7	27 03 81 81	16	Semicono	Valve half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel
	8	27 03 02 81	2	Bilanciere aspirazione testa destra e scarico testa sinistra	Intake rocker arm for R.H. head and exhaust L.H. head	Culbuteur d'admission pour classe D. et d'echappement	Einlasskipphobel für kopf. re. und auslasskipphobel für kopf. li.
	9	27 03 05 81	2	Bilanciere aspirazione testa sinistra e scarico testa destra	Intake rocker arm for L.H. head and exhaust for R.H. head	Culbuteur d'admission pour classe G. et d'echappement pour classe D.	Einlasskipphobel für kopf. li. und auslasskipphobel für kopf. re.
	10	61 03 40 00	4	Vite registro gioco punterie	Screw	Vis	Schraube
	11	27 03 41 20	4	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	12	27 03 20 80	4	Perno bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lager bolzen
	13	27 03 23 80	4	Rosetta reggisplinta	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	27 03 26 80	4	Molla per bilancieri	Spring	Ressort	Feder
	15	27 02 43 80	2	Castelletto testa	Rocker support	Support culbuteurs	Kipphebelstütze
	16	98 46 03 08	4	Grano	Screw	Vis	Schraube
	17	27 05 33 80	1	Albero a camme compl.	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle
	18	95 51 20 35	1	Fuilo albero a camme	Roller	Tampon	Kupplungsrolle
	19	19 05 57 00	2	Settore fermo	Section	Encoche	Kugelausschnitt
	20	90 35 30 29	1	Anello elastico	Circlip	Jonc elastique	Spannring
	21	27 04 57 81	4	Punteria completa	Wave plunger, assy	Poussoir de soupape complete	Ventilsössel, kpl.
	22	27 04 50 60	4	Asa comando bilanciere	Tapper stem	Tige de poussoir	Stößstange
	23	91 11 10 12	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse

* Tale particolare è stato montato dal motore N° 000524 al N° 000685.
This part is assembled from N° 000524 engine to N° 000685.
Cette particulier est montée sur le moteur N° 000524 au N° 00685.
Dieselteil wird von den Motor N° 000524 bis N° 000685.



IMBELLAGGIO CONNECTION SYSTEM				EQUIPAGE MOBILE PLEUEL		Tavola - Drawing Table - Bild	4
NOTE NOTES REMARKS	Pos. N.	N. COO. N. CODE CODE NR.	QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 06 42 60	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	3	19 06 15 61	2	Bielia completa	Connecting rod, assy	Bielia complete	Kurbelwellenstange, kpl.
	4	19 06 22 61	4	Vite fiss. cappello	Screw	Vis	Schraube
	5	19 06 18 60	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-coussinet tête bielle	Pleuelstange-schale
	7	27 06 56 60	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main bearing	Palier ligne arbre AV.	Kurbelwellenlager, vord.
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main bearing	Palier ligne arbre AR.	Kurbelwellenlager, hint.
	9	27 06 64 60	2	Semirossetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Scheibe
	10	27 06 02 60	2	Pistone completo	Piston, assy	Piston complete	Kolben, kpl.
	11	27 06 04 60	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben
	12	19 06 07 63	2	Fascia elastica 1° cava	Upper piston ring	Segment supérieure	Obero kolbenring
	13	27 06 08 60	2	Fascia elastica 2° cava	Piston ring	Segment	Kolbenring
	14	27 06 10 60	2	Fascia elastica raschiavolo	Scraper ring	Segment racleur	Glaskreuzring
	15	19 06 12 63	2	Spinnotto per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen
	16	19 06 13 63	4	Anello fermo spinnotto	Circip	Jonc d'arrêt	Sprengring
	17	27 06 06 60	2	Gruppo fascie elastiche	Piston ring kit	Group de segments	Kolbenring Rep. Satz

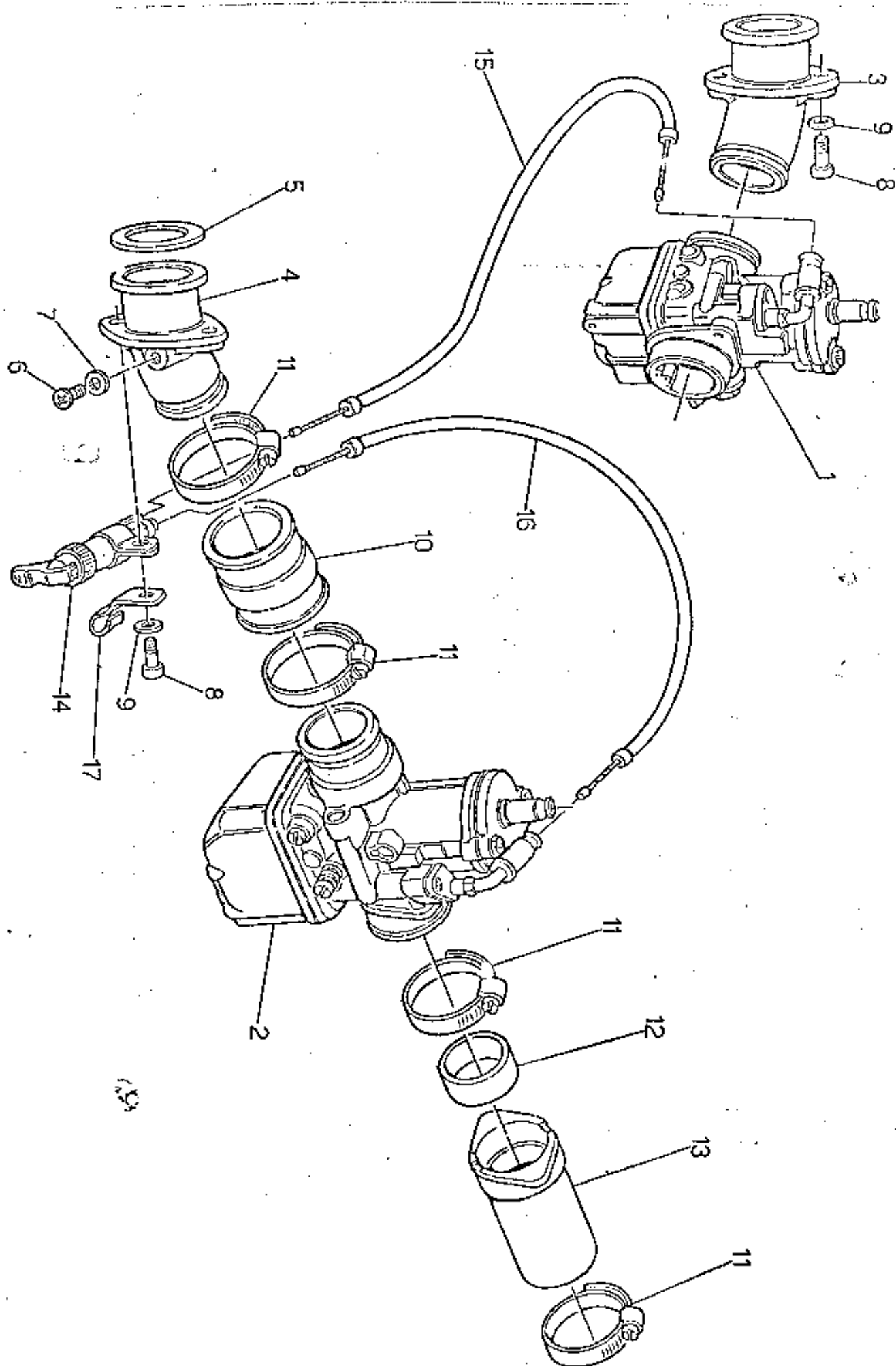


SISTEMA COMANDO DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEMSYSTEME DE COMMANDE DISTRIBUTION
STEUERUNGSANTRIEBTavola - Drawing
Table - Bild

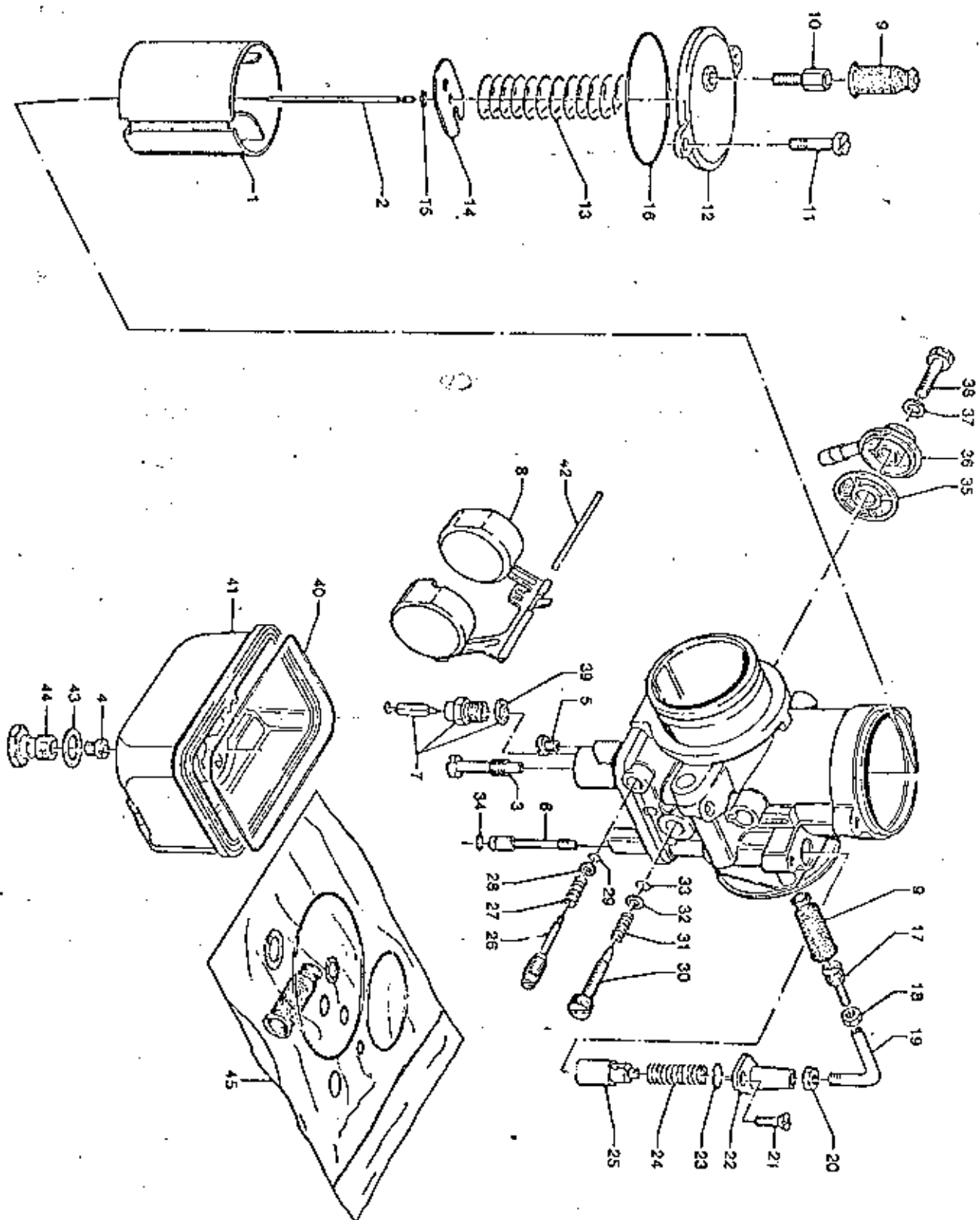
5

NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. N° CODE DOCE N°	Q.T.A. Q.T.E Q.T.E MAG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZICHRUNUNG
	1	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	Schraube
	2	61 05 49 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	14 61 59 01	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schraube
	4	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Schraube
	5	19 05 82 20	1	Tendicatena	Stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	6	98 82 23 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 91 15	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Schraube
	8	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa olio	Pump driving gear	Roue d'entrain. pompe	Zahnrad
	9	19 14 98 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter

* 1el op. können 2 duple sein.

ALIMENTAZIONE
FEEDINGALIMENTATION
ZUFÜHRUNGTavola - Drawing
Table - Bild

ALIMENTAZIONE FEEDING				ALIMENTATION ZUFÜHRUNG		Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES ANMERK.	POS. N.	N. COO. CODICE N. CODE N.	Q.TA Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION		
	1	27 11 26 60	1	Carburatore destro (Dell'Orto PHBH 30)	R. H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.
	2	27 11 26 61	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 30)	L. H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.
	3	19 11 50 60	1	Pipa aspirazione destra	R. H. manifold	Pipe D.	Ansaugventilnehmer, R.
	4	19 11 50 61	1	Pipa aspirazione sinistra	L. H. manifold	Pipe G.	Ansaugventilnehmer, L.
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung
	6	98 31 06 10	2	Vite toro pipe	Screw	Vis	Schraube
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Schraube
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schraube
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	11	93 30 50 45	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtung
	13	19 11 44 60	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	14	27 13 31 60	1	Dispositivo comando starter	Starter device	Commande de démarrage	Startersbetätigung
	15	19 13 35 60	1	Trasmiss. com. starter carb. dx	Starter cable, R. H. carb.	Câble démarrage, carb. D.	Startersgriffkabel, verg. R.
	16	19 13 40 00	1	Trasmiss. com. starter carb. sx.	Starter cable, L. H. carb.	Câble démarrage, carb. G.	Startersgriffkabel, verg. L.
	17	19 71 80 00	1	Fascett sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle

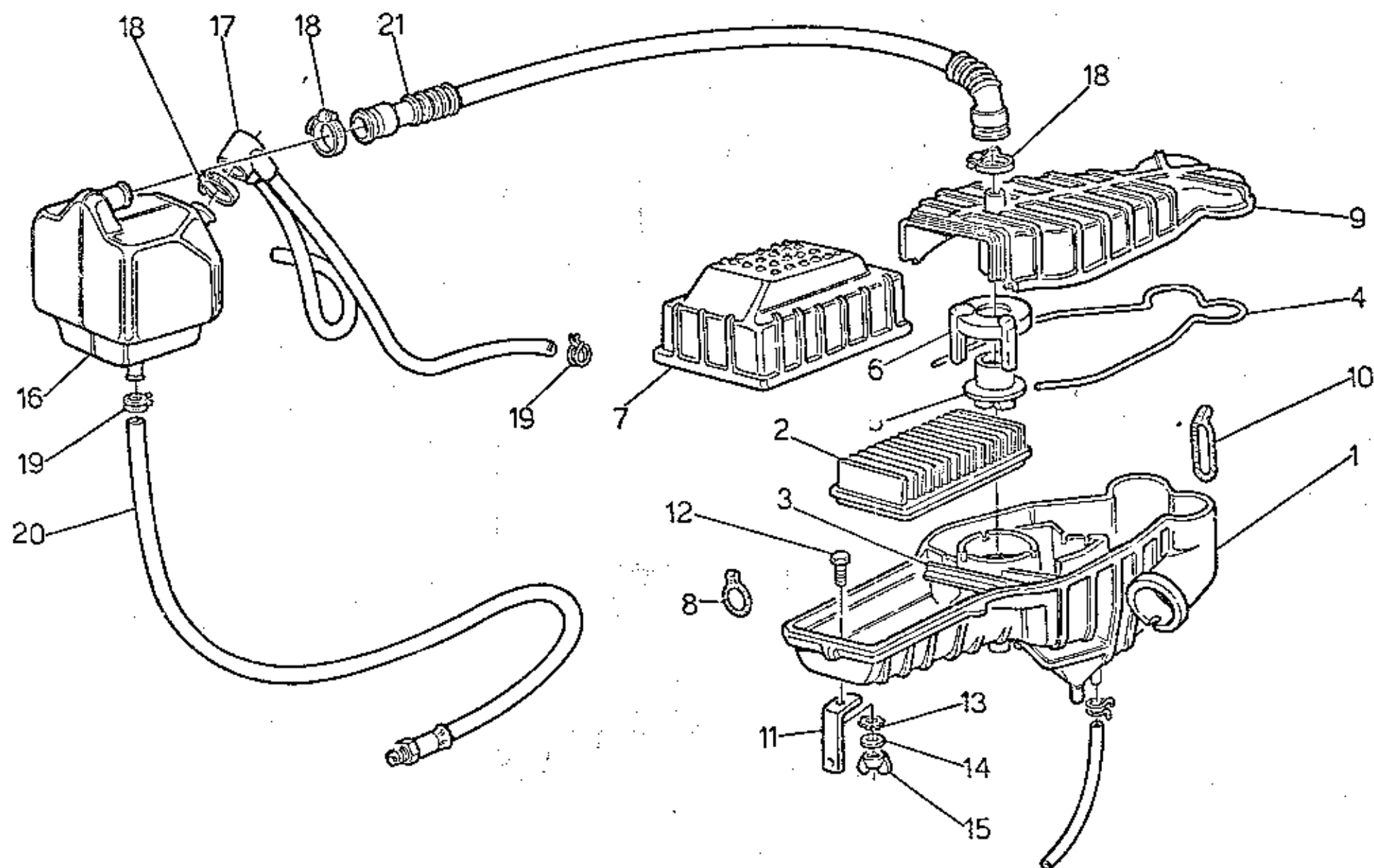


CARBUR. - ATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS				CARBUR. - UR - COMPONENTS VERGASER - TEILE			
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE CODE INT.	Q.T.A. Q.T. MODE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - D. Table - Bild
	1	19 93 48 60	2	Valvola gas (40)	Throttle valve (40)	Papillon de gaz (40)	Drosselkappe (40)
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 2 ^a tacca	Needle	Poinreau conique	Kon. Nadel
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Enspritzdüse (268 T)
	4	27 93 57 60	2	Getto massimo (110)	Main jet (110)	Giclier principal (110)	Hauptdüse (110)
	5	19 93 59 00	2	Getto minimo (40)	Slow running jet (40)	Giclier ralenti (40)	Leerlaufdüse (40)
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Giclier démarreur (60)	Anlassdüse (60)
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Poinreau	Nadelventil
	8	19 93 43 80	2	Galleggiante	Float	Floqueur	Schwimmer
	9	12 93 72 00	4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe
	10	14 93 46 50	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	11	19 93 50 80	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung
	17	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	18	49 93 88 00	2	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	19	49 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	20	12 93 73 00	4	Dado bloccaggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avvia.	Screw	Vis	Schraube
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel
	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung
	34	43 93 40 00	2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung
	35	35 93 46 70	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter
	36		2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Gasket	Joint	Dichtung
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung
	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung

CARBU. CORE - COMPONENT
CARBURETOR - PARTSCARBURA. JR - CAMPOSANTS
VERGASER - TEILETavola - Drawing
Table - Bild 7

NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE NR.	QTY QTE MORE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	(*) DESIGNATION	BETZÜHRUNG
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift
*	43	10 93 37 00	2	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	44	10 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen
	45	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz

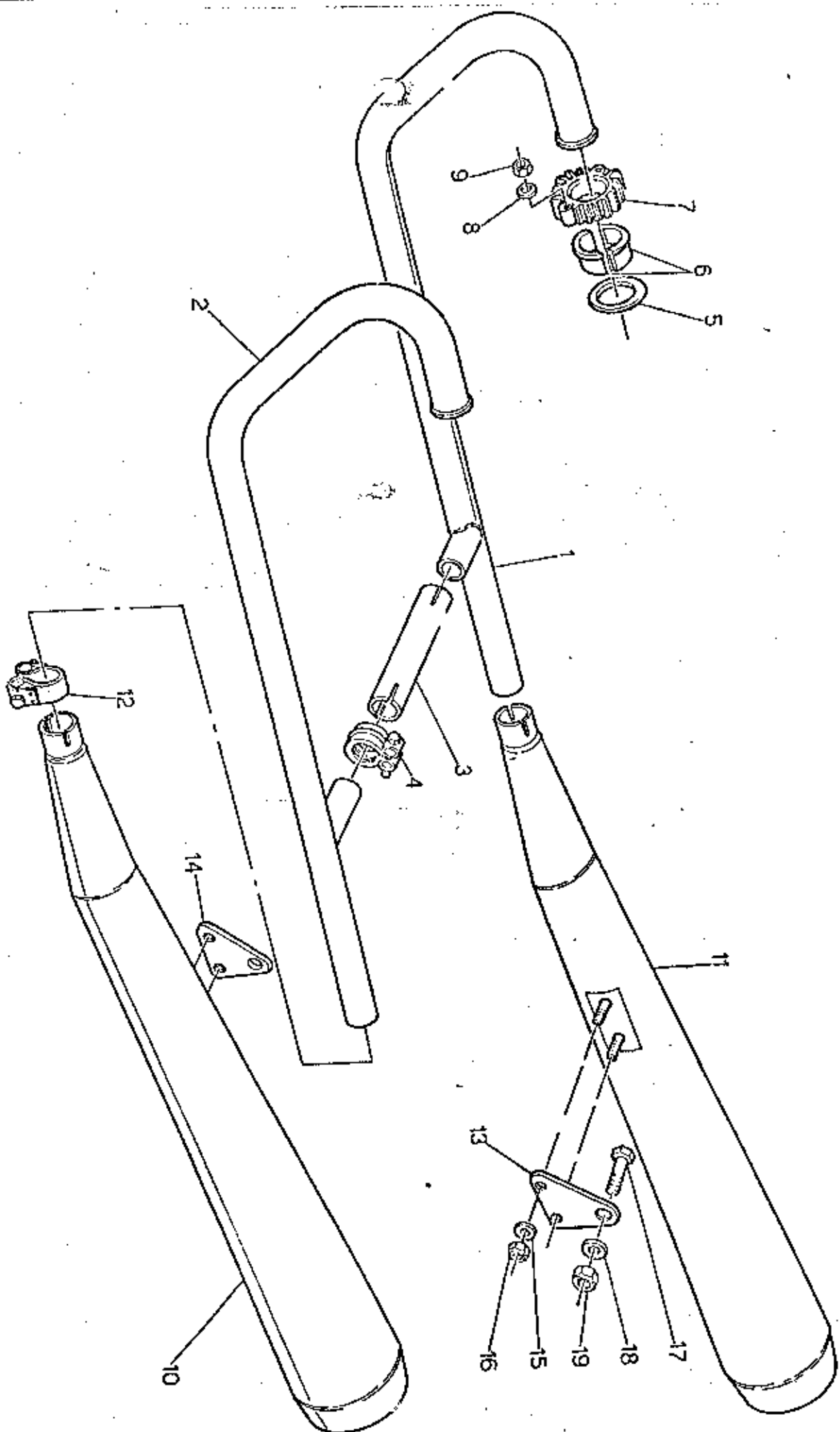
* I particolari contrassegnati con (*) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore;
Items marked with (*) belong to Carburetor Gasket Set;
Les pièces marquées avec (*) composent le jeu de joint carburateur;
Die mit (*) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz.



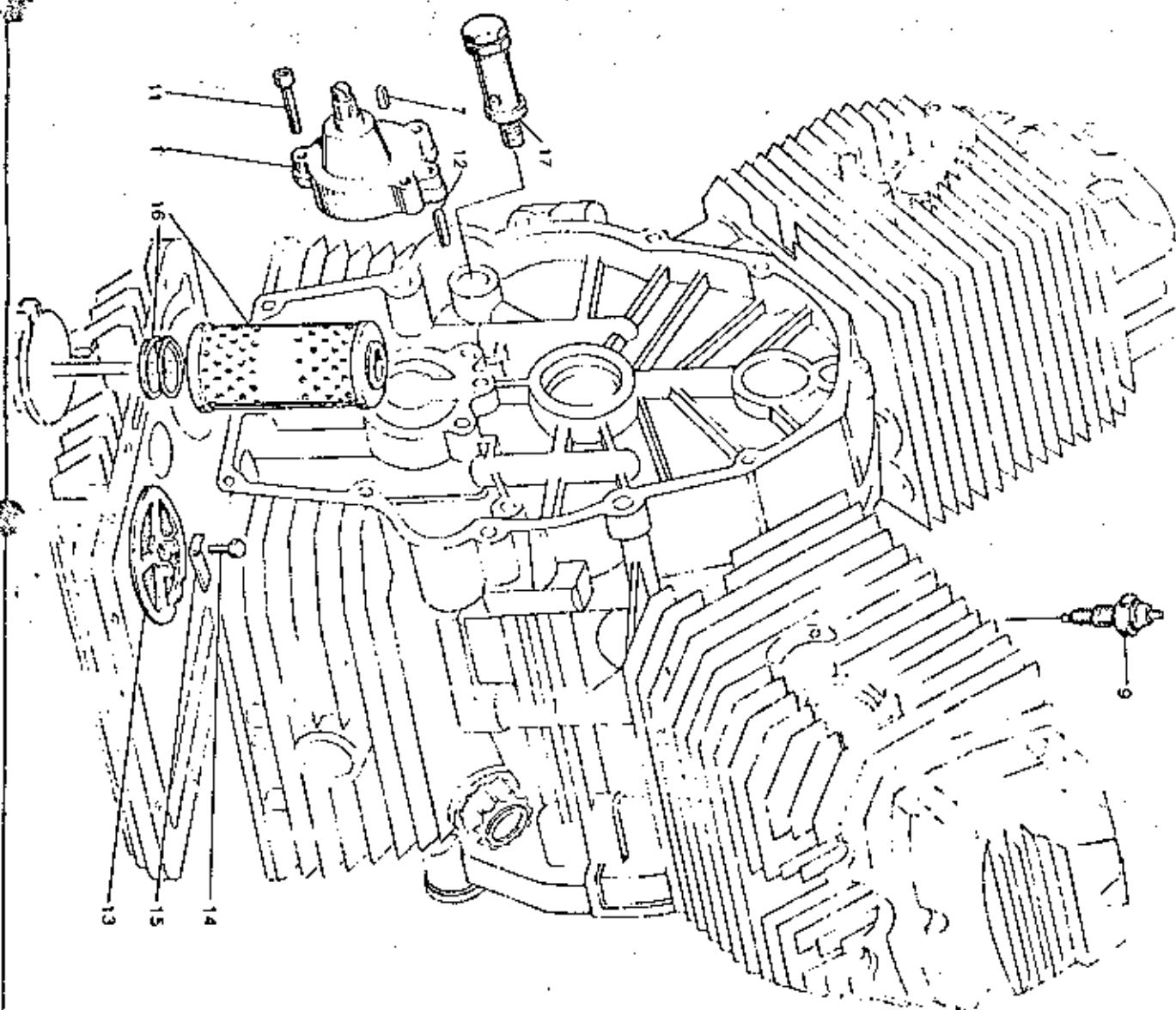
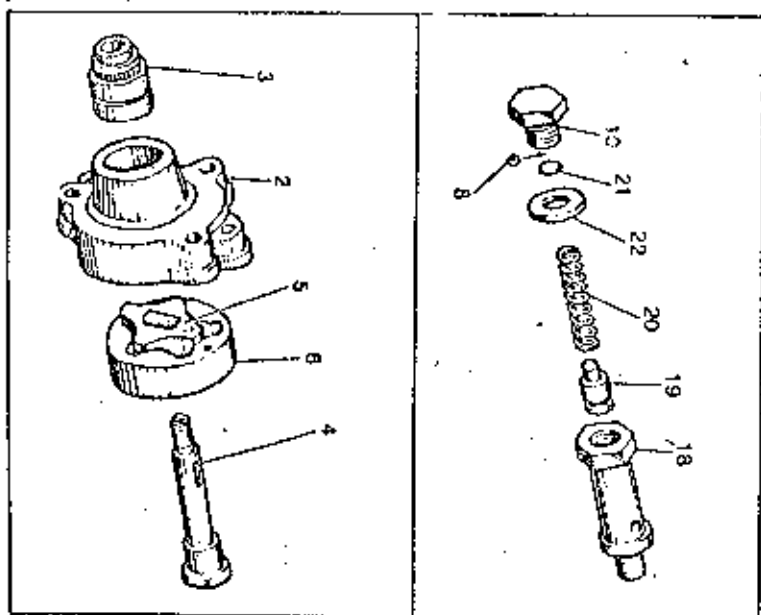
FILTRO ARIA
AIR FILTERFILTRE À AIR
LUFTFILTERTavola - Drawing
Table - Bild

8

NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE N.	Q.T.A. QTY QTY	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere Luftfilterkammer
	2	28 11 36 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Entier	Aufhänge buegel
	4	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel
	8	19 11 07 60	3	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	9	19 11 34 60	1	Parte super. scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Obere Luftfilterkammer
	10	19 11 08 60	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	11	27 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Entier	Aufhänge buegel
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Eccrou	Mutter
	16	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause
	17	27 15 96 60	1	Tubazione sfilato teste	Breather	Renillard	Entlüfter
	18	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	19	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Renillard	Entlüfter
	21	27 15 74 20	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Renillard	Entlüfter

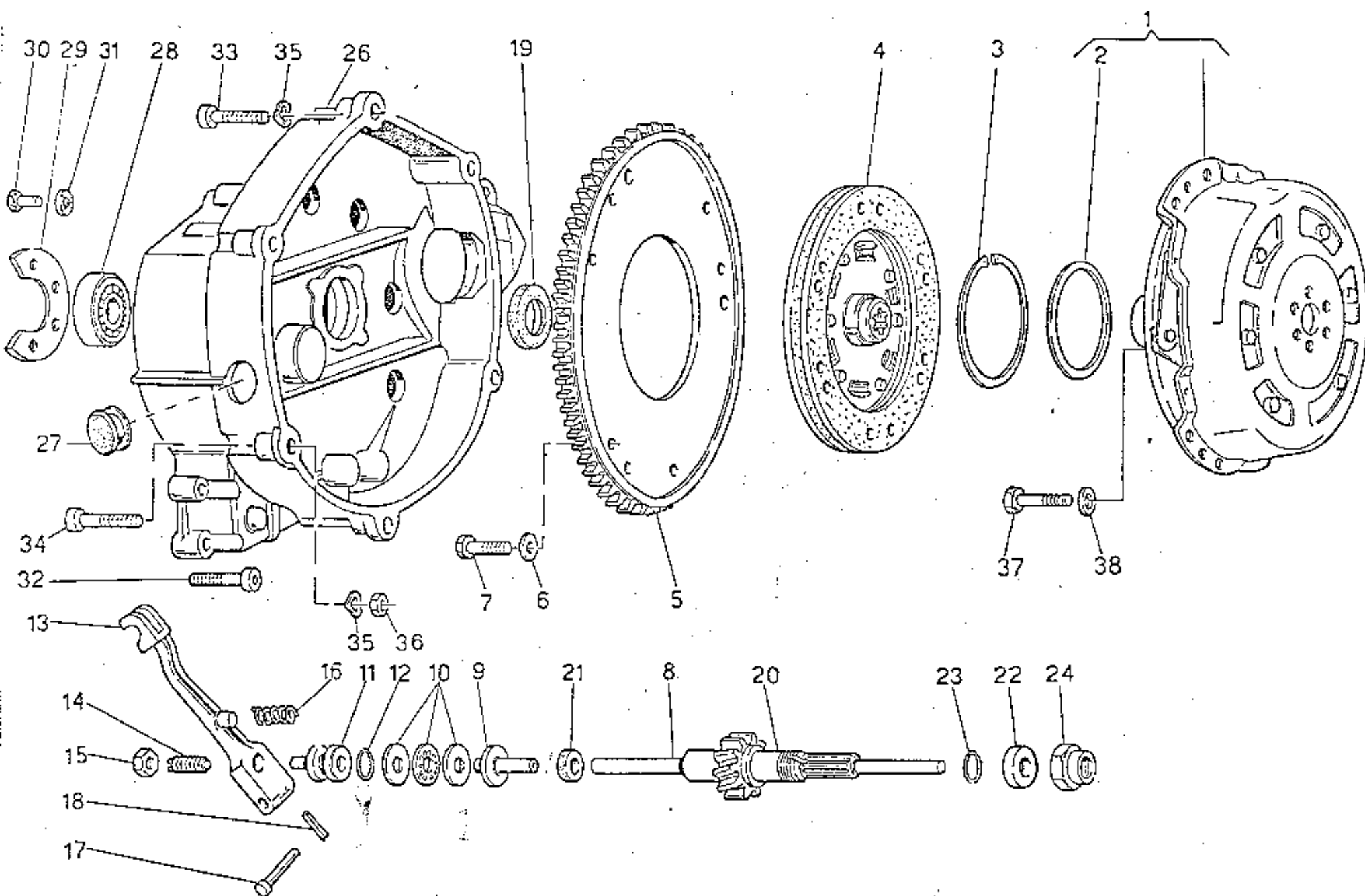


IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 12 07 60 ²⁰	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	27 12 07 61 ²¹	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	27 12 11 20	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tube-raccord	Verbindungsrohr	
	4	27 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	27 12 10 20	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	27 12 29 60	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.	
	11	27 12 30 60	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.	
	12	27 12 34 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	27 12 86 60	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	14	27 12 87 60	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	15	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 05 45 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 24 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	



LUBRIFICAZIONE
LUBRIFICATIONGRAISSAGE
SCHMIERUNGTavola - Drawing
Table - Bild 10

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. DOG. CODE NO. N. DOG. CODE N.	QTA QTY QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor
	2	92 25 22 10	1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpengehäuse
	3	19 14 78 20	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
	4		1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pomps	Pumpenzahnradwelle
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor
	7	92 29 67 26	1	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
	8	92 29 59 11	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	9	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Ölanzeige
	10	12 15 90 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 01 89 20	2	Spina di ritrimento	Peg	Clavette	Stift
	13	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb
	14	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque de train	Schliesblech
	16	19 15 30 00	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone
	17	27 15 82 20	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Ciapiet de décharge	Drucksteuerventil
	18	19 15 87 20	1	Corpo pe' valvola	Valve housing	Corps de c'pet	Ventilgehäuse
	19	19 15 09 20	1	Pistone con valvola	Valve piston	Piston de ciapiet	Ventilkolben
	20	94 32 10 72	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	12 15 07 00	1	Fondello	Bottom disc	Rondelle butée	Verschlusscheibe
	22	95 10 05 23	2+3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung



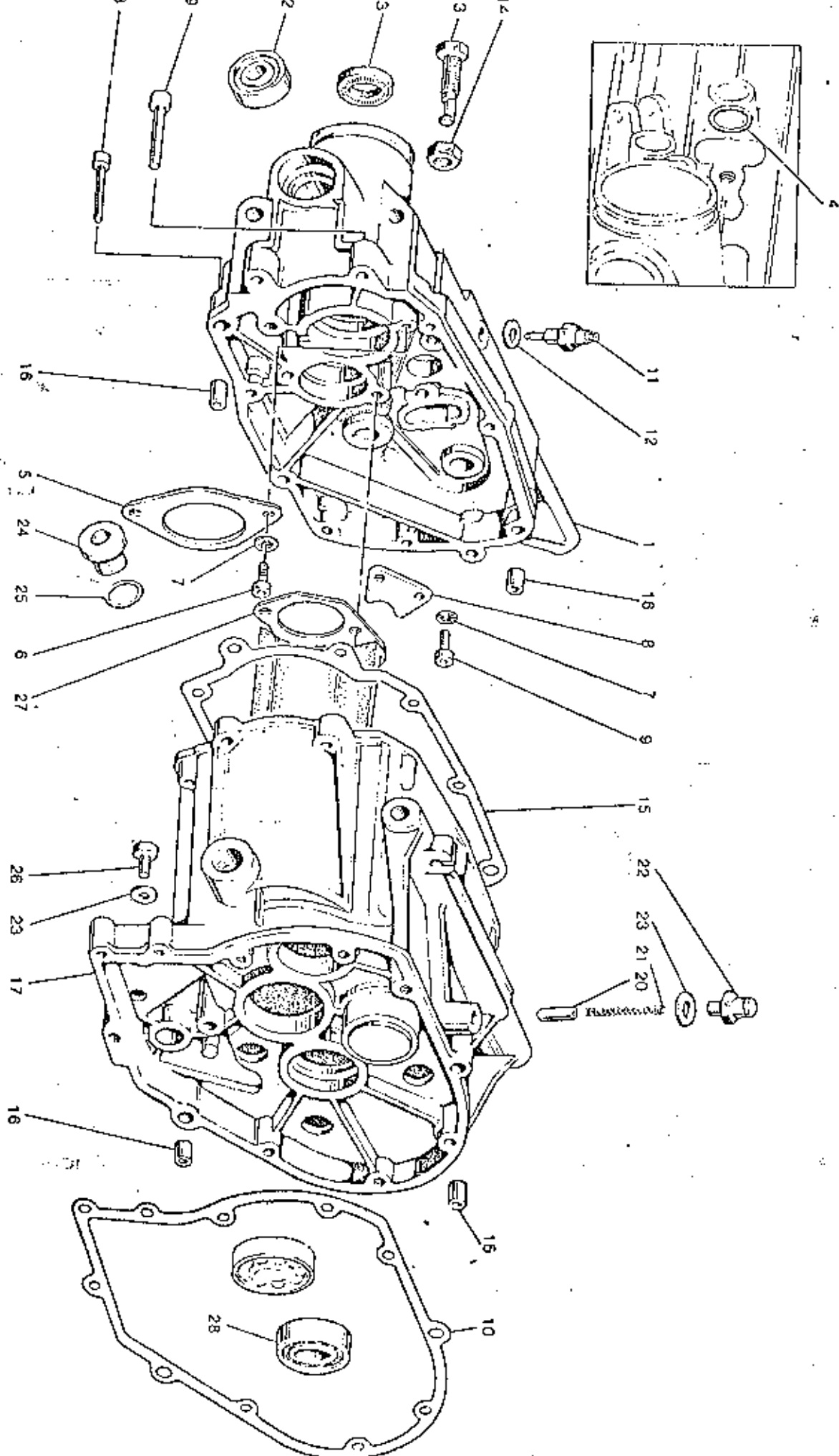
FRIZIONE CLUTCH			EMBAYAGE KUPPLUNG				
NOTE NOTES HÄHN	POS. N.	N. COO. CODE NO. M. CODE CODE M.	QTY QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild
20085720000 140060000	1	27 08 01 60	1	Mecanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (M.S. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (An.W. Kupp.)
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (M.S. clutch)	Coupe (embr. A.P.)	Manschette (An.W. Kupp.)
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (M.S. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (An.W. Kuppung)
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (M.S. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. schelbe (An.W. Kupp.)
	5	19 08 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Schleife
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	19 08 57 01	1	Asa spingipiatello	Rod	Tige	Stange
	9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispinta	Thrust bearing	Butee d'embrayage	Drucklager
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Lever de déagagement	Ausrückhebel
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einsteilschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	9- 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	17	95 76 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	20	27 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z=16)	Countershaft (Z=16)	Arbre interm. (Z=16)	Vorgelegewelle (Z=16)
	21	90 40 08 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichting
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter
	26	19 20 04 60	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Plate
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Schleife
	32	98 62 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	61 21 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Schleife
	36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	37	19 06 77 00	6	Vite fissaggio meccanismo	Screw	Vis	Schraube
	38	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Schleife

ALTO CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOTE VITE
GETRIEBEGEHAUSE

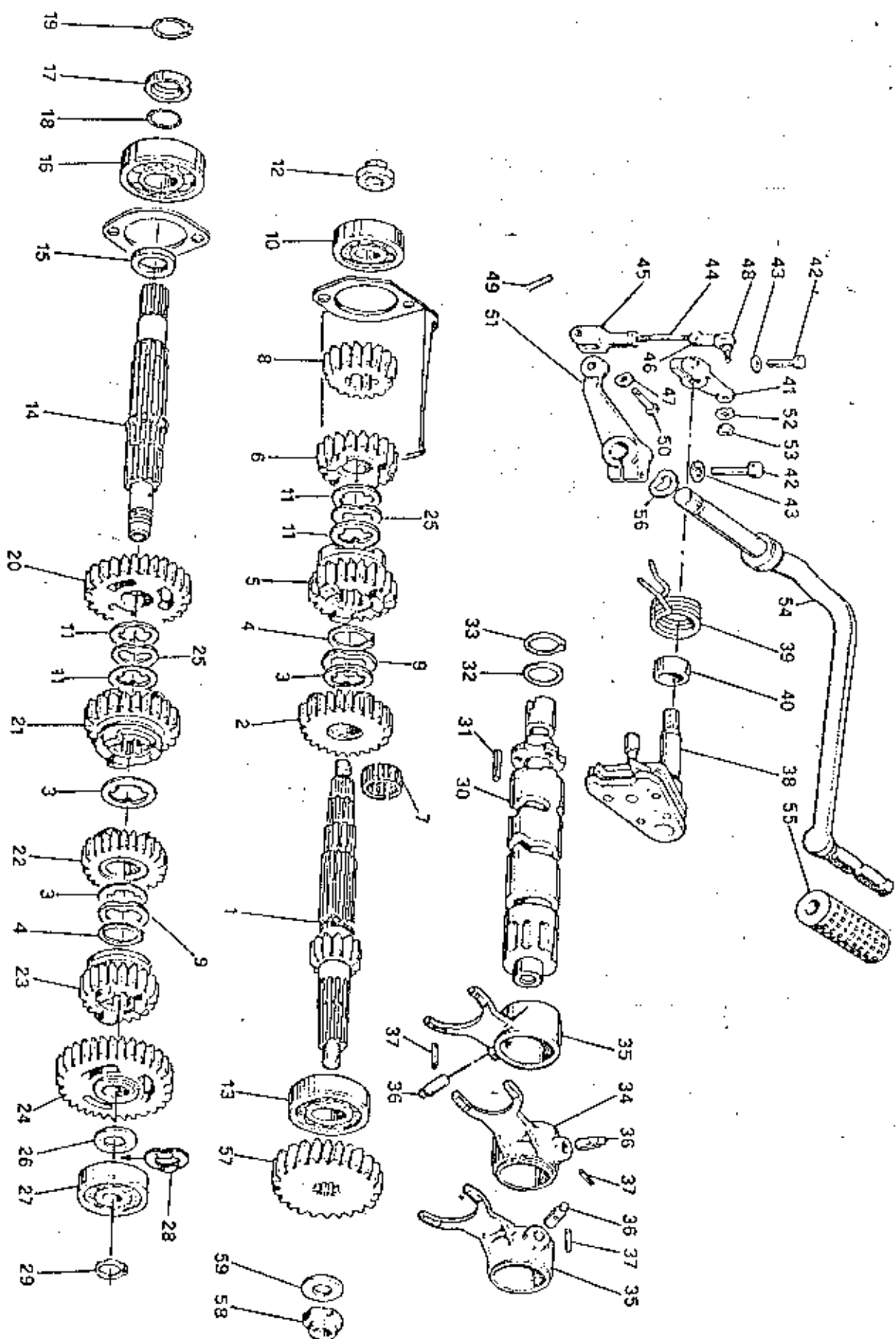
Tavola - Drawing
Table - Bild

12



SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASECARTER DE BOUTE VITESSES
GETRIEBEGEHAUSETavola - Drawing,
Table - Bild 12

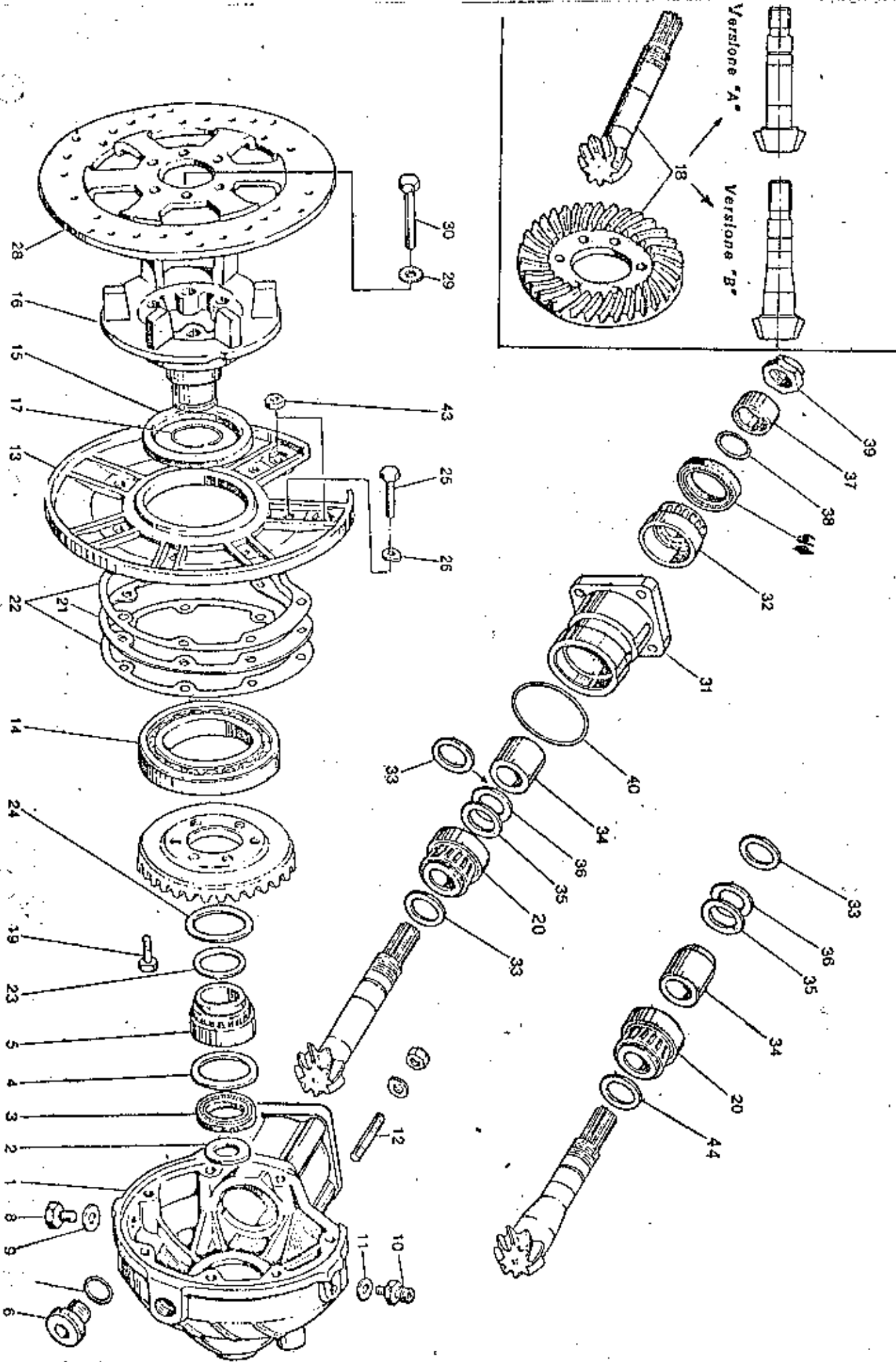
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COO. CODE NO. CODE N°	QTY QTY MGE	DECOMINATIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
232003700	1	19 20 08 60	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring
	5	19 21 38 20	1	Plastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio plastr	Screw	Vis	Schraube
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 23 58 00	1	Plastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter	
15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Double	Buchse	
17	19 20 02 60	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrlinke	
21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
22	19 20 65 01	1	Tappo sfilato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen	
23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Ölhinflüßstutzen	
25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
26	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
-	27 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, Kpl. und Gehäuse	



CAMBIO
TRANSMISSIONDE BÖITE VITESSES
SCHALTGETRIEBETavola - Drawing
Table - Bild 13

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE N° CODE N°	Q.T.A. Q.T.E. Q.T.E.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUGSNUMM.
	1	19 21 05 51	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Antriebswelle (Z=11)	(An W) Schalttrad 5. Gang
	2	19 21 20 61	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An W) Schalttrad 5. Gang
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	(Z=20) Scheibe
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An W) Schalttrad 4. Gang
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(Z=18) (An W) Schalttrad 3. Gang
	7	92 25 10 22	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An W) Schalttrad 2. Gang
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	(Z=14) Scheibe
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Eccou	Mutter
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	1 st shaft	Arbre secondaire	Antriebswelle
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	"O" ring	Bague	Ring
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	20	19 21 45 61	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab W) Schalttrad 2. Gang
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab W) Schalttrad 3. Gang
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Z=23) (Ab W) Schalttrad 4. Gang
	23	19 21 52 61	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Z=19) (Ab W) Schalttrad 5. Gang
	24	19 21 40 62	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab W) Schalttrad 1. Gang
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	(Z=26) Scheibe
	26	19 21 43 61	2	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	27	92 23 47 16	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	28	19 21 80 60	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegering
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spline shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle
	31	19 23 46 00	4	Pilo	Pin	Goupille	Stift
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe

CAMBIO TRANSMISSION		DE BOÏTE VITESSES SCHALTGETRIEBE			Tavola - Dr. - ng Table - Bild 13		
NOTE NOTES NOTES NOTES	POS. PL.	N. COD. CODICE CODE CODE NR.	QTA QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel
	36	92 29 79 00	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axw elastique	Federstift
	38	19 23 62 00	1	Preselctore completo	Preselction, assy	Preselcteur compl.	Vorwall, kpl.
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse
	41	19 25 82 20	1	Leva comando preselctore	Lever	Levier	Hebel
	42	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	44	18 25 79 50	1	Tirante nudo	Rod	Tige	Schaltstange
	45	12 62 68 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel
	46	92 60 22 06	2	Dado per tirante	Nut	Eccrou	Mutter
	47	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	48	18 26 81 01	1	Snodo sfenco	Gearshift lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff
	49	95 50 02 22	1	Capiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	50	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	Sift
	51	18 25 69 35	1	Leva rinvio	Lever	Levier	Hebel
	52	61 01 38 00	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federschleibe
	53	92 63 01 06	1	Dado per snodo	Nut	Eccrou	Mutter
	54	19 25 09 35	1	Leva cambio	Transmission lever	Levier de boîte à vitesses	Schalthebel
	55	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Couvre-pédale	Gummiüberzug
	56	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Federschleibe
	57	27 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=21)	Idle gear M.S. (Z=21)	Pignon interméd. (Z=21)	Zahnradvorgelege (Z=21)
	58	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Eccrou	Mutter
	59	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe



TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION
TRANSMISSION AR.
RADANTRIEBE
Tavola - Drawing
Table - Bild

14

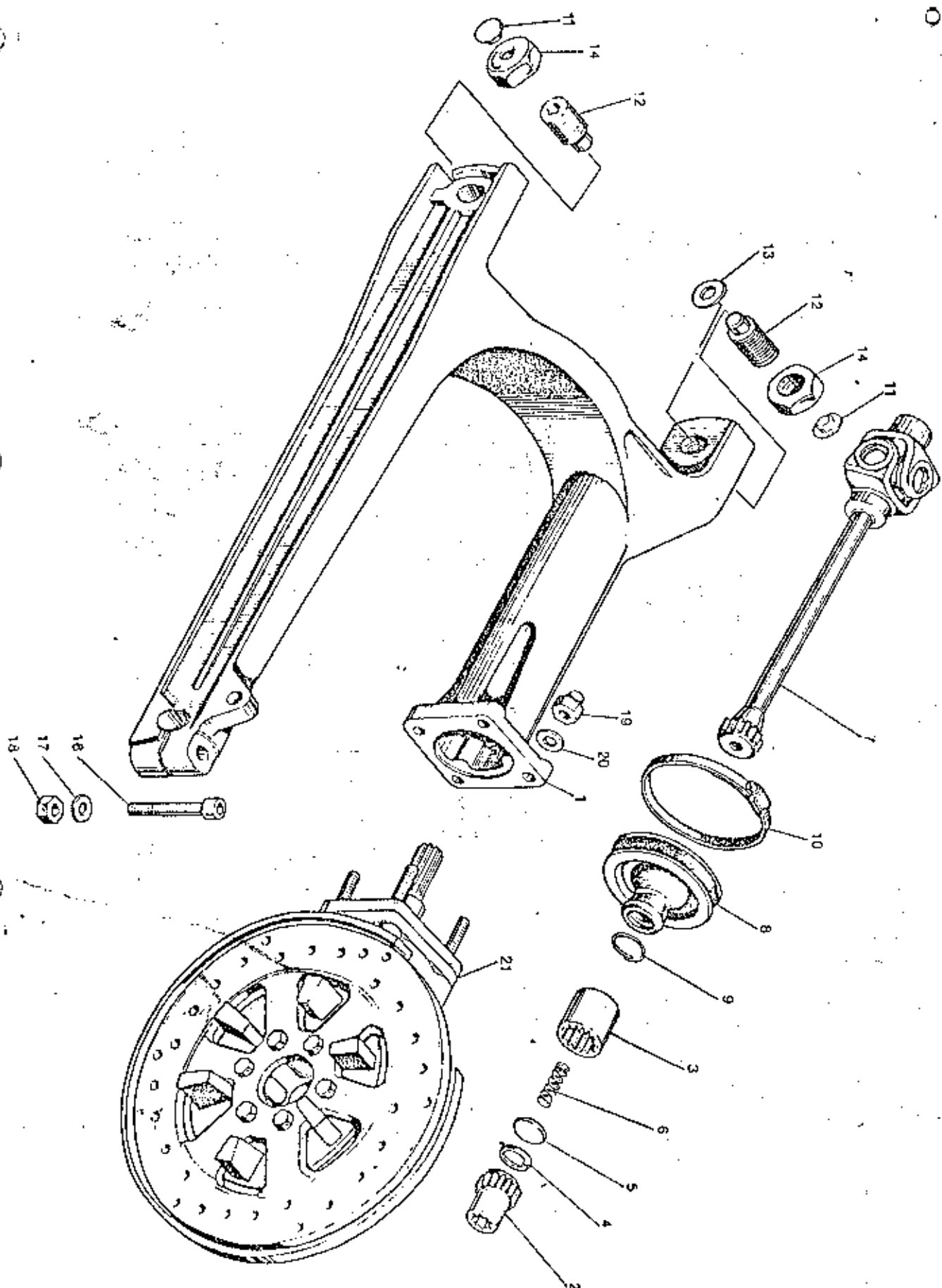
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	REZIGIERUNG
	33	19 35 53 02	2÷4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	33	19 35 53 03	2÷4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	33	19 35 53 04	2÷4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	33	19 35 53 05	2÷4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	33	19 35 53 06	2÷4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	33	19 35 53 07	2÷4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	33	19 35 53 08	2÷4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	33	19 35 53 09	2÷4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9
	* * 34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	* 34	19 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	19 35 52 00	1÷2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	36	19 35 52 02	1÷11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtung
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	42	23 75 52 81	1	Perno di fissaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift
	43	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	44	19 35 53 20	1÷2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
	44	19 35 53 21	1÷2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
	44	19 35 53 22	1÷2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
	44	19 35 53 23	1÷2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
	44	19 35 53 24	1÷2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
	44	19 35 53 25	1÷2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
	44	19 35 53 26	1÷2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
	44	19 35 53 27	1÷2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7
	44	19 35 53 28	1÷2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8
	44	19 35 53 29	1÷2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9

* Particolari validi per la versione «A» - Parts valid for «A» version - Particuliers valable pour la version «A» - Teile gültig für «A» Version.

* * Particolari validi per la versione «B» - Parts valid for «B» version - Particuliers valable pour la version «B» - Teile gültig für «B» Version.

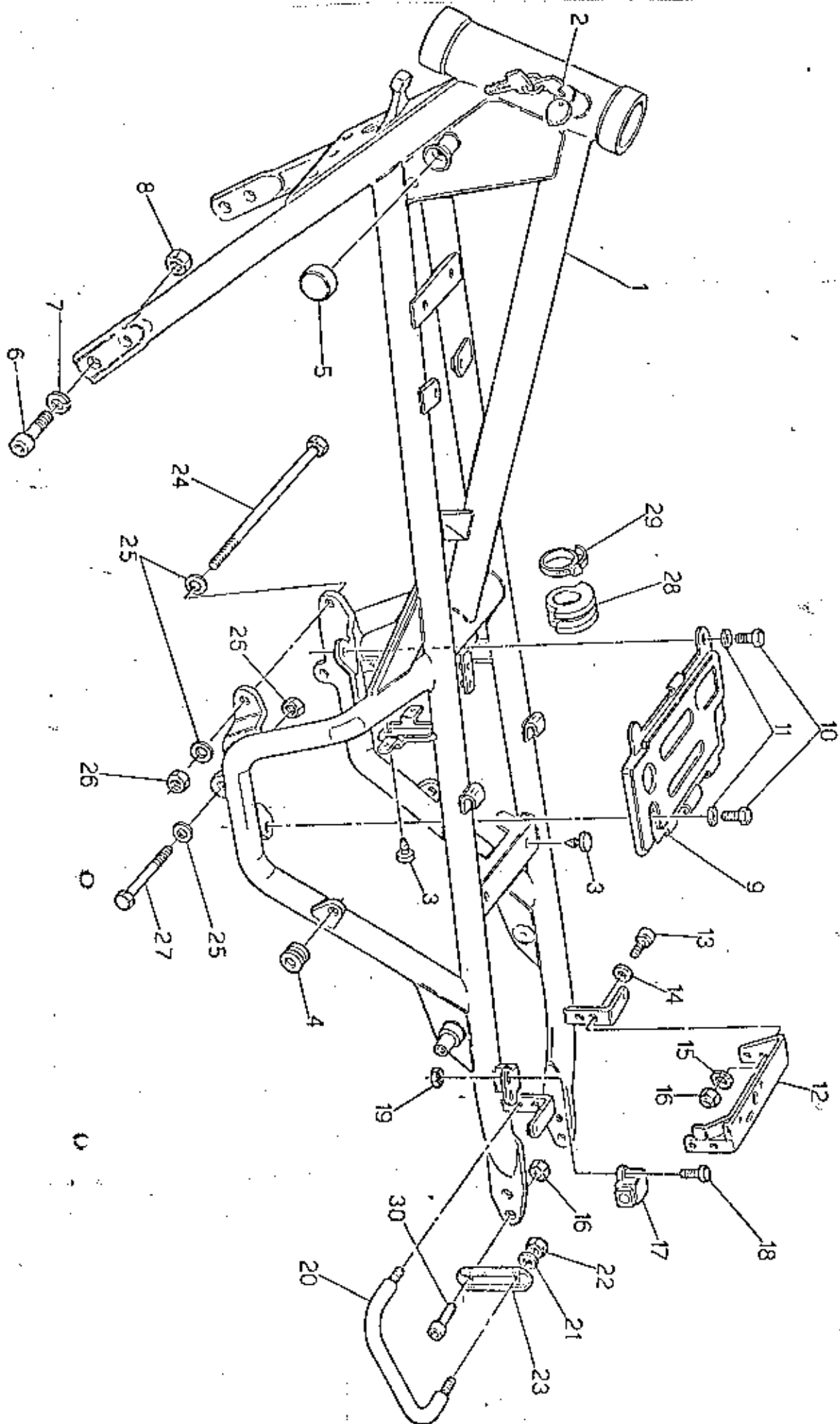
FORCELLONE E TR. MISSIONE POSTERIORE
REAR FORK AND REAR TRANSMISSIONFOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIÉTavola - Drawing
Table - Jig

15



FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR FORK AND REAR TRANSMISSIONFOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIEBTavola - Drawing
Table - Bild 15

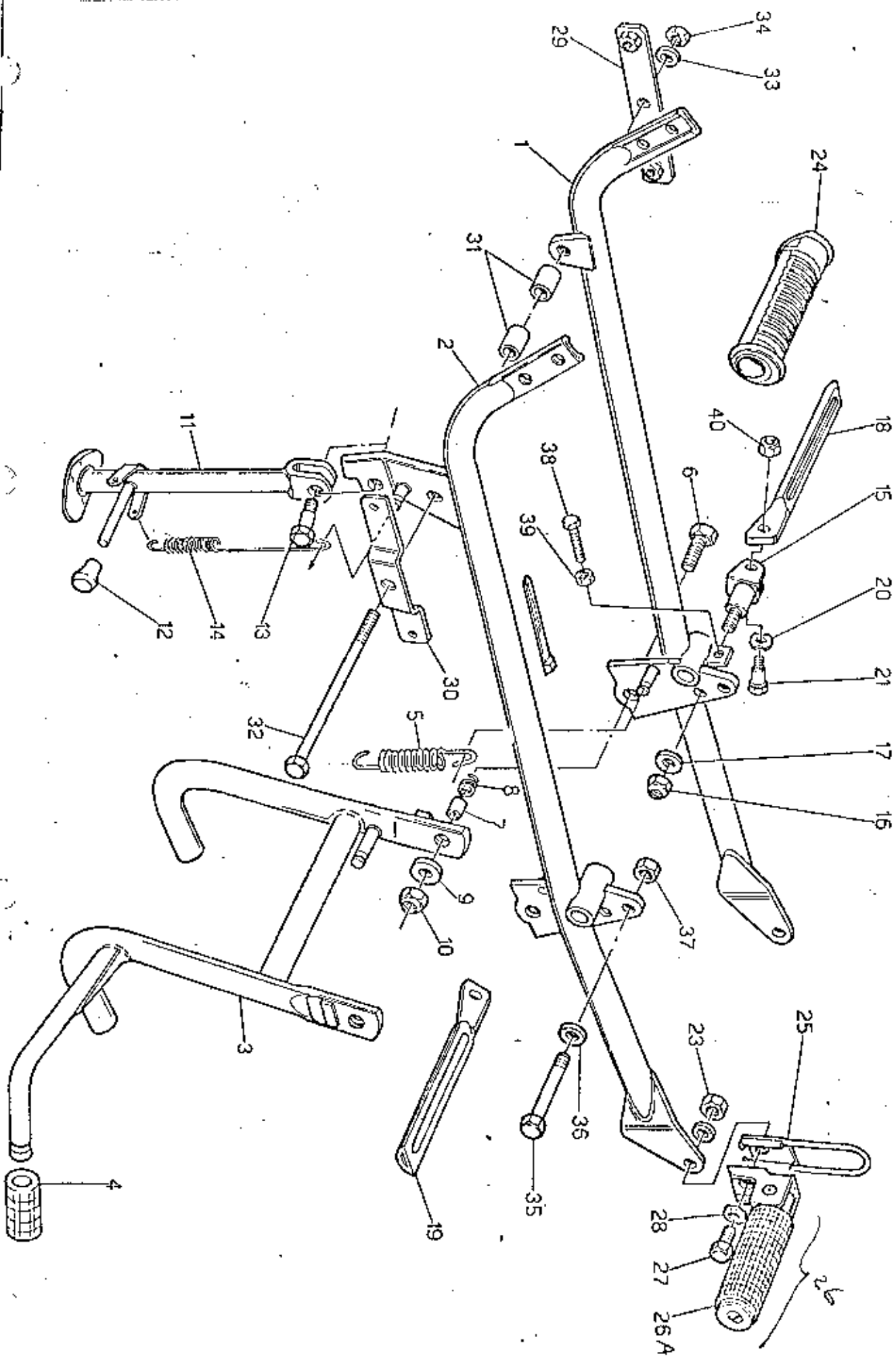
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE IN.	Q.TA QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	REMARKS
	1	23 54 02 81	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manchette
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manchette
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegeran
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardellwelle
	8	23 54 80 80	1	Soffitto di protezione	Belows	Soufflet	Faltenbag
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	12 54 82 01	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	19	92 78 10 81	1	Dado cieco	Nut	Eccrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	19 35 02 61	1	Scatola trasmissione completa	Housing, assy	Carter d'engranages, complete	Raedergehäuse, Kpl.



C6

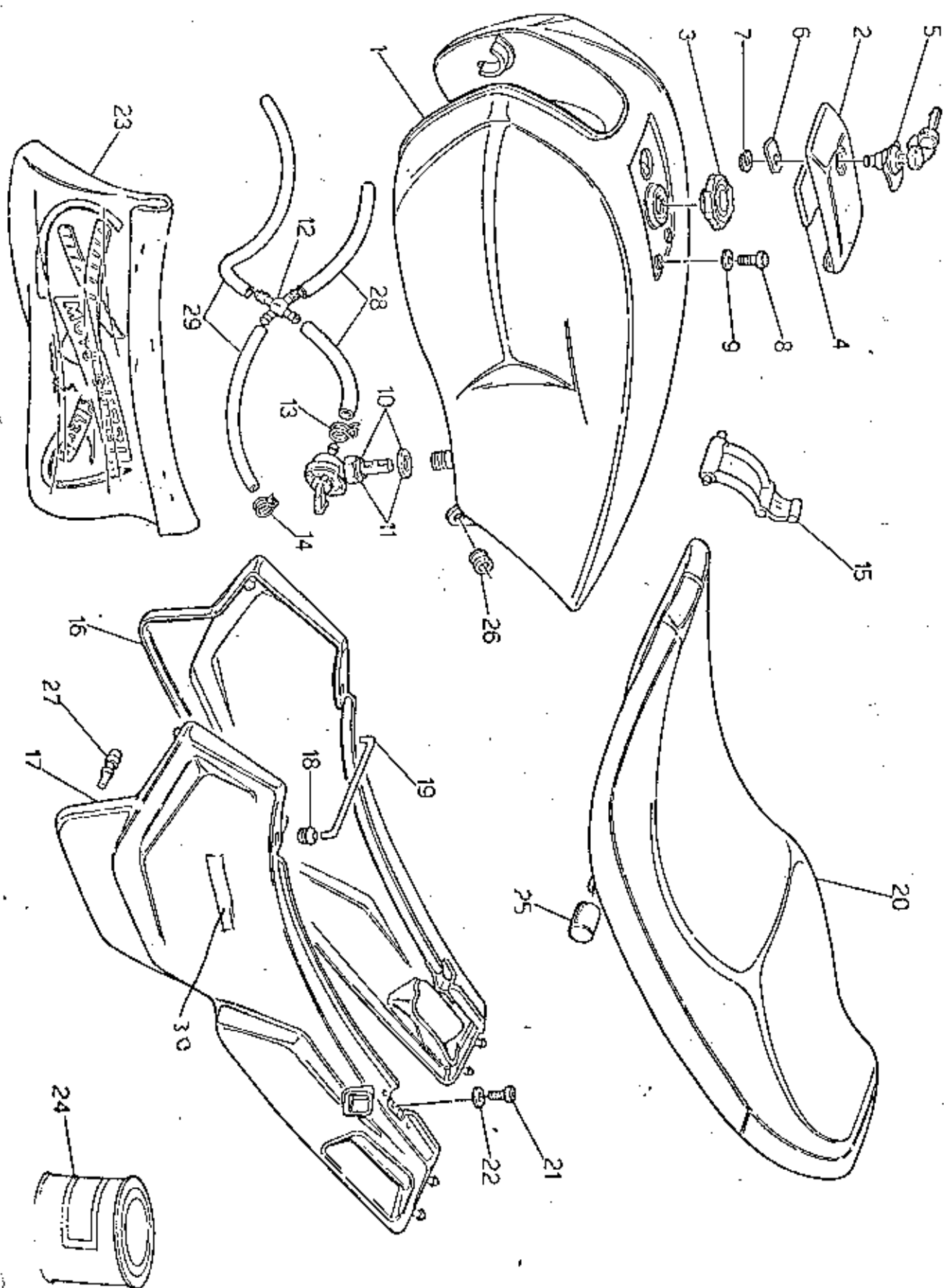
TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN		DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE IN.	Q.TA QTY QTE MGS			
	1	27 40 01 20	1	Telaio	Frame assy	Rahmen, kpl.
	2	19 73 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Diebstahlschutz mit sch.
	3	19 70 59 00	2	Gommino fermo accumulatore	Rubber	Gummistück
	4	91 55 10 62	2	Gommino fiss. fiancata	Rubber	Gummistück
	5	39 10 34 00	2	Gommino fiss. serbatoio	Rubber	Gummistück
	6	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Schraube
	7	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Washer	Scheibe
	8	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Mutter
	9	27 41 82 20	1	Plastra portabatteria	Plate	Plate
	10	98 05 44 16	4	Vite fiss. piastra	Screw	Schraube
	11	95 00 02 08	4	Rosetta	Washer	Scheibe
	12	27 46 20 20	1	Chiusura completa	Turn buckle, assy	Stängenschloss, kpl.
	13	93 62 24 16	2	Vite	Screw	Schraube
	14	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Scheibe
	15	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Scheibe
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Mutter
	17	27 46 87 20	1	Serratura completa	Lock, assy	Schloss, kpl.
	18	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Schraube
	19	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Mutter
	20	27 46 43 20	2	Maniglia sollevamento moto	Access handle	Einstieggriff
	21	61 27 03 00	4	Rondella dentellata	Washer	Scheibe
	22	92 60 22 09	4	Dado	Nut	Mutter
	23	27 46 55 20	2	Staffa sostegno maniglia	Bracket	Auflage bugel
	24	98 11 01 99	1	Tirante corto	Tie-rod	Zuganker
	25	95 00 42 10	4	Ranella	Washer	Scheibe
	26	92 60 22 10	3	Dado	Nut	Mutter
	27	98 05 25 55	2	Vite porta	Screw	Schraube
	28	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Buffer	Kupplungspuffer
	29	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Schelle
	30	98 82 24 18	2	Vite	Screw	Schraube

C7



CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO FRAME - FOOT RESTS - STAND				CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES ANMERK.	POS. N.	N. COD. CORRESP. MW. CODE CODE N.	Q.T.A. Q.T.E. MWGE	DECOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	REMARKS
	1	27 42 03 20	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm. R.
	2	27 42 21 20	1	Braccio culla sinistro	R.H. arm	Bras G.	Arm. L.
	3	19 43 03 05	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer
	4	13 43 26 40	1	Pedallino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussrasten ständer
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	6	98 05 45 30	2	Vite luss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	65 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	62 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter
	11	27 43 20 20	1	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer
	12	19 43 30 00	1	Gommuno	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Stift
	14	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	27 44 20 20	2	Supporto portapedane dx/sx	R.H. and L.H. support	Repose-pieds D. et G.	Fussrasten, R. und L.
	16	62 63 05 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	14 01 84 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	28 44 07 10	1	Porta pedana ant. destra	R.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. D.	Fussrasten, vord. R.
	19	28 44 16 10	1	Porta pedana ant. sinistra	L.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. G.	Fussrasten, vord. L.
	20	95 12 91 15	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 05 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	92 60 12 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	28 44 32 01	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. Fussrastengummi
	24	27 44 75 20	2	Fernpiade posteriore	Rear foot catch	Arrete-pieds AR.	Fussklammer, hint.
	25	27 44 23 20	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR.	Hint. Fussrastengummi
	26 A	98 23 10 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	14 01 64 00	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	27 57 91 20	1	Stiffa destra	R.H. bracket	Entier D.	Auflegebügel, R.
	29	27 57 91 20	1	Stiffa sinistra	L.H. bracket	Entier G.	Auflegebügel, L.
	30	27 57 92 20	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	31	19 01 70 00	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker
	32	19 42 95 65	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	95 00 42 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	34	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	98 05 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	36	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	38	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	40	92 60 12 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

17

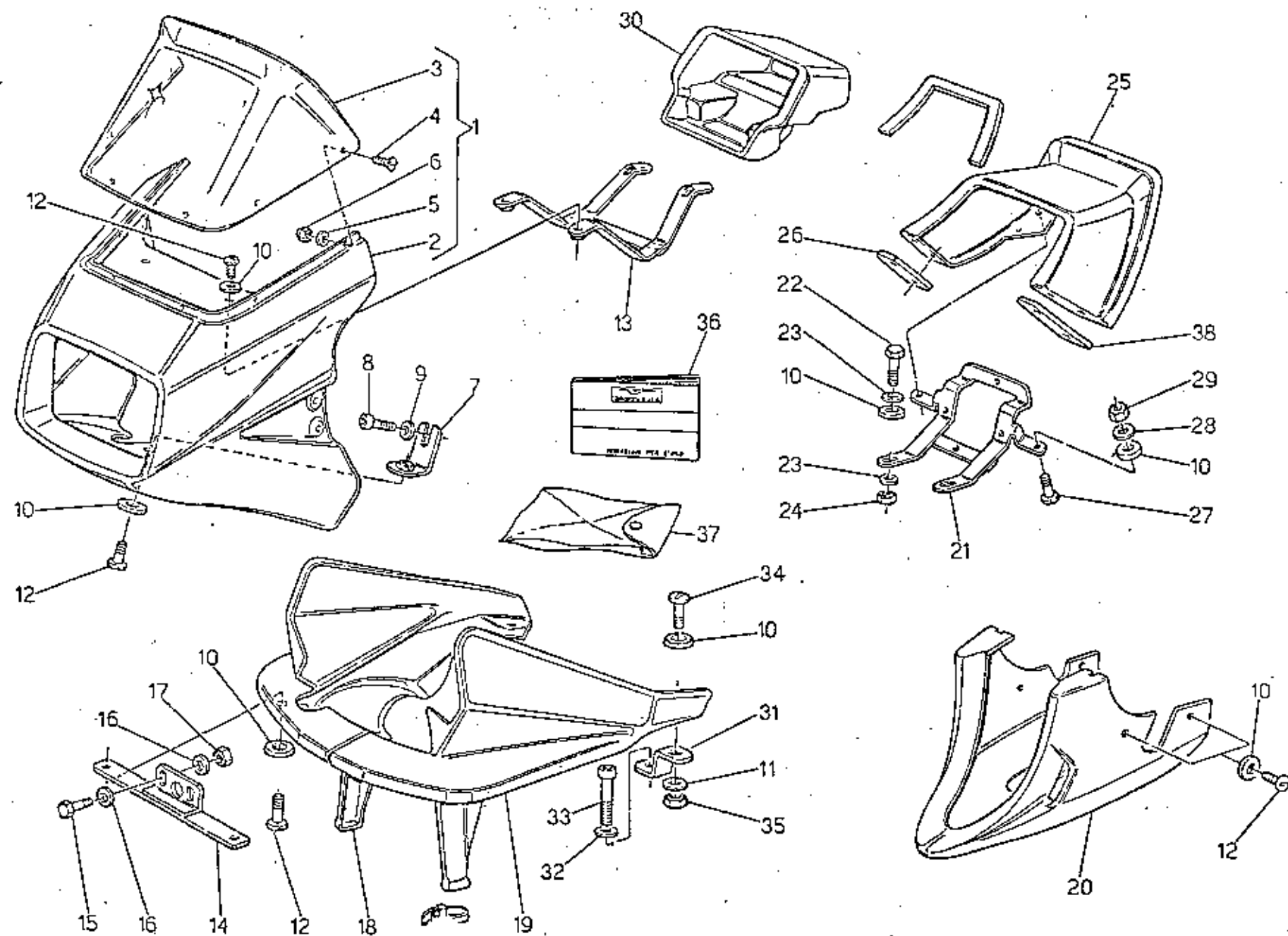


CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE			Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MERKE	POS N	N. COD. CODE NO. CODE Nr.	QTY QTE Menge	DESCRIPTIO NAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	REMARKS
	1	27 10 02 20/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 21	1	Serbatoio carburante (rosso)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 22	1	Serbatoio carburante (bianco latte)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 23	1	Serbatoio carburante (grigio metallizzato)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	2	14 10 40 55/1	1	Coperchietto tappo serb. (grezzo)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	19 10 40 06	1	Coperchietto tappo serb. (rosso)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	29 10 40 03	1	Coperchietto tappo serb. (bianco latte)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	19 10 40 07	1	Coperchietto tappo serb. (grigio metallizzato)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	3	14 10 39 55	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon, réservoir	Behälterstopfen
	4	19 10 43 36	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	5	14 10 44 55	1	Serratura con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schloss mit schlüssel
	6	18 10 50 01	1	Chiavistello	Latch/catch	Collier	Shelle
	7	19 10 49 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Shelle
	8	98 05 42 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 12 91 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	65 10 54 00	1	Rubinetto carburante destro	R.H. fuel cock	Robinet D.	Kraftstoffhahn R.
	11	65 10 54 01	1	Rubinetto carburante sinistro	L.H. fuel cock	Robinet G.	Kraftstoffhahn L.
	12	39 10 68 00	1	Raccordo a 4 vie	Connector	Raccord	Stueck
	13	61 10 84 00	2	Fascetta sui rubinetti	Clamp	Collier	Shelle
	14	61 10 85 00	2	Fascetta sui carburatori	Clamp	Collier	Shelle
	15	19 10 27 50	1	Fascetta ancoraggio serbatoio	Clamp	Collier	Shelle
	16	27 57 03 20/1	1	Fiancata laterale destra (grezzo)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 61	1	Fiancata laterale destra (rosso)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 62	1	Fiancata laterale destra (bianco latte)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 63	1	Fiancata laterale destra (grigio metallizzato)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	17	27 57 04 20/1	1	Fiancata laterale sinistra (grezzo)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 61	1	Fiancata laterale sinistra (rosso)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 62	1	Fiancata laterale sinistra (bianco latte)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 63	1	Fiancata laterale sinistra (grigio metallizzato)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	18	91 55 10 70	2	Gommino per fiancate	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	27 57 12 20	1	Cavallotto unione fiancate	Cramp	Cavalier	Krampe
	20	27 46 05 20	1	Sella completa	Saddle, assy	Selle complète	Sattel, kpl.
	21	98 29 05 16	2	Vite fiss. fiancata	Screw	Vis	Schraube
	22	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	27 92 33 60	1	Serie decalcomanie	Decal set	Jeu décal	Abziehbild
	24	897 392 101	-	Kg. 1 - vernice (Rosso)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	24	897 392 410	-	Kg. 1 - vernice (Bianco latte)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	24	897 393 310	-	Kg. 1 - vernice (Grigio Metallizzato)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	25	27 46 18 20	2	Tappo	Cap	Bouchon	Stopfen
	26	91 55 10 62	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	27	27 47 19 20	4	Piolo per fiancata	Rung	Echelon	Sprosse
	* 28	823 946 120	-	Tubazione per rubinetti carburante (diametro esterno = 12 mm)	Fuel pipe (outside Ø = 12 mm)	Canalisation carburant (Ø ext. = 12 mm)	Rohrverbindung (Ø = 12 mm)
	* 29	823 942 090	-	Tubazione per carburatori (diametro esterno = 10 mm)	Carburetor pipe (outside Ø = 10 mm)	Canalisation carburateur (Ø ext. = 10 mm)	Vergaserverbindung (Ø = 10 mm)

30: 27570460000: 31: 27570460000: 32: 27570460000: 33: 27570460000: 34: 27570460000: 35: 27570460000: 36: 27570460000: 37: 27570460000: 38: 27570460000: 39: 27570460000: 40: 27570460000: 41: 27570460000: 42: 27570460000: 43: 27570460000: 44: 27570460000: 45: 27570460000: 46: 27570460000: 47: 27570460000: 48: 27570460000: 49: 27570460000: 50: 27570460000: 51: 27570460000: 52: 27570460000: 53: 27570460000: 54: 27570460000: 55: 27570460000: 56: 27570460000: 57: 27570460000: 58: 27570460000: 59: 27570460000: 60: 27570460000: 61: 27570460000: 62: 27570460000: 63: 27570460000: 64: 27570460000: 65: 27570460000: 66: 27570460000: 67: 27570460000: 68: 27570460000: 69: 27570460000: 70: 27570460000: 71: 27570460000: 72: 27570460000: 73: 27570460000: 74: 27570460000: 75: 27570460000: 76: 27570460000: 77: 27570460000: 78: 27570460000: 79: 27570460000: 80: 27570460000: 81: 27570460000: 82: 27570460000: 83: 27570460000: 84: 27570460000: 85: 27570460000: 86: 27570460000: 87: 27570460000: 88: 27570460000: 89: 27570460000: 90: 27570460000: 91: 27570460000: 92: 27570460000: 93: 27570460000: 94: 27570460000: 95: 27570460000: 96: 27570460000: 97: 27570460000: 98: 27570460000: 99: 27570460000: 100: 27570460000: 101: 27570460000: 102: 27570460000: 103: 27570460000: 104: 27570460000: 105: 27570460000: 106: 27570460000: 107: 27570460000: 108: 27570460000: 109: 27570460000: 110: 27570460000: 111: 27570460000: 112: 27570460000: 113: 27570460000: 114: 27570460000: 115: 27570460000: 116: 27570460000: 117: 27570460000: 118: 27570460000: 119: 27570460000: 120: 27570460000: 121: 27570460000: 122: 27570460000: 123: 27570460000: 124: 27570460000: 125: 27570460000: 126: 27570460000: 127: 27570460000: 128: 27570460000: 129: 27570460000: 130: 27570460000: 131: 27570460000: 132: 27570460000: 133: 27570460000: 134: 27570460000: 135: 27570460000: 136: 27570460000: 137: 27570460000: 138: 27570460000: 139: 27570460000: 140: 27570460000: 141: 27570460000: 142: 27570460000: 143: 27570460000: 144: 27570460000: 145: 27570460000: 146: 27570460000: 147: 27570460000: 148: 27570460000: 149: 27570460000: 150: 27570460000: 151: 27570460000: 152: 27570460000: 153: 27570460000: 154: 27570460000: 155: 27570460000: 156: 27570460000: 157: 27570460000: 158: 27570460000: 159: 27570460000: 160: 27570460000: 161: 27570460000: 162: 27570460000: 163: 27570460000: 164: 27570460000: 165: 27570460000: 166: 27570460000: 167: 27570460000: 168: 27570460000: 169: 27570460000: 170: 27570460000: 171: 27570460000: 172: 27570460000: 173: 27570460000: 174: 27570460000: 175: 27570460000: 176: 27570460000: 177: 27570460000: 178: 27570460000: 179: 27570460000: 180: 27570460000: 181: 27570460000: 182: 27570460000: 183: 27570460000: 184: 27570460000: 185: 27570460000: 186: 27570460000: 187: 27570460000: 188: 27570460000: 189: 27570460000: 190: 27570460000: 191: 27570460000: 192: 27570460000: 193: 27570460000: 194: 27570460000: 195: 27570460000: 196: 27570460000: 197: 27570460000: 198: 27570460000: 199: 27570460000: 200: 27570460000: 201: 27570460000: 202: 27570460000: 203: 27570460000: 204: 27570460000: 205: 27570460000: 206: 27570460000: 207: 27570460000: 208: 27570460000: 209: 27570460000: 210: 27570460000: 211: 27570460000: 212: 27570460000: 213: 27570460000: 214: 27570460000: 215: 27570460000: 216: 27570460000: 217: 27570460000: 218: 27570460000: 219: 27570460000: 220: 27570460000: 221: 27570460000: 222: 27570460000: 223: 27570460000: 224: 27570460000: 225: 27570460000: 226: 27570460000: 227: 27570460000: 228: 27570460000: 229: 27570460000: 230: 27570460000: 231: 27570460000: 232: 27570460000: 233: 27570460000: 234: 27570460000: 235: 27570460000: 236: 27570460000: 237: 27570460000: 238: 27570460000: 239: 27570460000: 240: 27570460000: 241: 27570460000: 242: 27570460000: 243: 27570460000: 244: 27570460000: 245: 27570460000: 246: 27570460000: 247: 27570460000: 248: 27570460000: 249: 27570460000: 250: 27570460000: 251: 27570460000: 252: 27570460000: 253: 27570460000: 254: 27570460000: 255: 27570460000: 256: 27570460000: 257: 27570460000: 258: 27570460000: 259: 27570460000: 260: 27570460000: 261: 27570460000: 262: 27570460000: 263: 27570460000: 264: 27570460000: 265: 27570460000: 266: 27570460000: 267: 27570460000: 268: 27570460000: 269: 27570460000: 270: 27570460000: 271: 27570460000: 272: 27570460000: 273: 27570460000: 274: 27570460000: 275: 27570460000: 276: 27570460000: 277: 27570460000: 278: 27570460000: 279: 27570460000: 280: 27570460000: 281: 27570460000: 282: 27570460000: 283: 27570460000: 284: 27570460000: 285: 27570460000: 286: 27570460000: 287: 27570460000: 288: 27570460000: 289: 27570460000: 290: 27570460000: 291: 27570460000: 292: 27570460000: 293: 27570460000: 294: 27570460000: 295: 27570460000: 296: 27570460000: 297: 27570460000: 298: 27570460000: 299: 27570460000: 300: 27570460000: 301: 27570460000: 302: 27570460000: 303: 27570460000: 304: 27570460000: 305: 27570460000: 306: 27570460000: 307: 27570460000: 308: 27570460000: 309: 27570460000: 310: 27570460000: 311: 27570460000: 312: 27570460000: 313: 27570460000: 314: 27570460000: 315: 27570460000: 316: 27570460000: 317: 27570460000: 318: 27570460000: 319: 27570460000: 320: 27570460000: 321: 27570460000: 322: 27570460000: 323: 27570460000: 324: 27570460000: 325: 27570460000: 326: 27570460000: 327: 27570460000: 328: 27570460000: 329: 27570460000: 330: 27570460000: 331: 27570460000: 332: 27570460000: 333: 27570460000: 334: 27570460000: 335: 27570460000: 336: 27570460000: 337: 27570460000: 338: 27570460000: 339: 27570460000: 340: 27570460000: 341: 27570460000: 342: 27570460000: 343: 27570460000: 344: 27570460000: 345: 27570460000: 346: 27570460000: 347: 27570460000: 348: 27570460000: 349: 27570460000: 350: 27570460000: 351: 27570460000: 352: 27570460000: 353: 27570460000: 354: 27570460000: 355: 27570460000: 356: 27570460000: 357: 27570460000: 358: 27570460000: 359: 27570460000: 360: 27570460000: 361: 27570460000: 362: 27570460000: 363: 27570460000: 364: 27570460000: 365: 27570460000: 366: 27570460000: 367: 27570460000: 368: 27570460000: 369: 27570460000: 370: 27570460000: 371: 27570460000: 372: 27570460000: 373: 27570460000: 374: 27570460000: 375: 27570460000: 376: 27570460000: 377: 27570460000: 378: 27570460000: 379: 27570460000: 380: 27570460000: 381: 27570460000: 382: 27570460000: 383: 27570460000: 384: 27570460000: 385: 27570460000: 386: 27570460000: 387: 27570460000: 388: 27570460000: 389: 27570460000: 390: 27570460000: 391: 27570460000: 392: 27570460000: 393: 27570460000: 394: 27570460000: 395: 27570460000: 396: 27570460000: 397: 27570460000: 398: 27570460000: 399: 27570460000: 400: 27570460000: 401: 27570460000: 402: 27570460000: 403: 27570460000: 404: 27570460000: 405: 27570460000: 406: 27570460000: 407: 27570460000: 408: 27570460000: 409: 27570460000: 410: 27570460000: 411: 27570460000: 412: 27570460000: 413: 27570460000: 414: 27570460000: 415: 27570460000: 416: 27570460000: 417: 27570460000: 418: 27570460000: 419: 27570460000: 420: 27570460000: 421: 27570460000: 422: 27570460000: 423: 27570460000: 424: 27570460000: 425: 27570460000: 426: 27570460000: 427: 27570460000: 428: 27570460000: 429: 27570460000: 430: 27570460000: 431: 27570460000: 432: 27570460000: 433: 27570460000: 434: 27570460000: 435: 27570460000: 436: 27570460000: 437: 27570460000: 438: 27570460000: 439: 27570460000: 440: 27570460000: 441: 27570460000: 442: 27570460000: 443: 27570460000: 444: 27570460000: 445: 27570460000: 446: 27570460000: 447: 27570460000: 448: 27570460000: 449: 27570460000: 450: 27570460000: 451: 27570460000: 452: 27570460000: 453: 27570460000: 454: 27570460000: 455: 27570460000: 456: 27570460000: 457: 27570460000: 458: 27570460000: 459: 27570460000: 460: 27570460000: 461: 27570460000: 462: 27570460000: 463: 27570460000: 464: 27570460000: 465: 27570460000: 466: 27570460000: 467: 27570460000: 468: 27570460000: 469: 27570460000: 470: 27570460000: 471: 27570460000: 472: 27570460000: 473: 27570460000: 474: 27570460000: 475: 27570460000: 476: 27570460000: 477: 27570460000: 478: 27570460000: 479: 27570460000: 480: 27570460000: 481: 27570460000: 482: 27570460000: 483: 27570460000: 484: 27570460000: 485: 27570460000: 486: 27570460000: 487: 27570460000: 488: 27570460000: 489: 27570460000: 490: 27570460000: 491: 27570460000: 492: 27570460000: 493: 27570460000: 494: 27570460000: 495: 27570460000: 496: 27570460000: 497: 27570460000: 498: 27570460000: 499: 27570460000: 500: 27570460000: 501: 27570460000: 502: 27570460000: 503: 27570460000: 504: 27570460000: 505: 27570460000: 506: 27570460000: 507: 27570460000: 508: 27570460000: 509: 27570460000: 510: 27570460000: 511: 27570460000: 512: 27570460000: 513: 27570460000: 514: 27570460000: 515: 27570460000: 516: 27570460000: 517: 27570460000: 518: 27570460000: 519: 27570460000: 520: 27570460000: 521: 27570460000: 522: 27570460000: 523: 27570460000: 524: 27570460000: 525: 27570460000: 526: 27570460000: 527: 27570460000: 528: 27570460000: 529: 27570460000: 530: 27570460000: 531: 27570460000: 532: 27570460000: 533: 27570460000: 534:

30: 27570460000: skinner ahndel

* Specificare la quantità in metri (1 mt; 2 mt; ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)



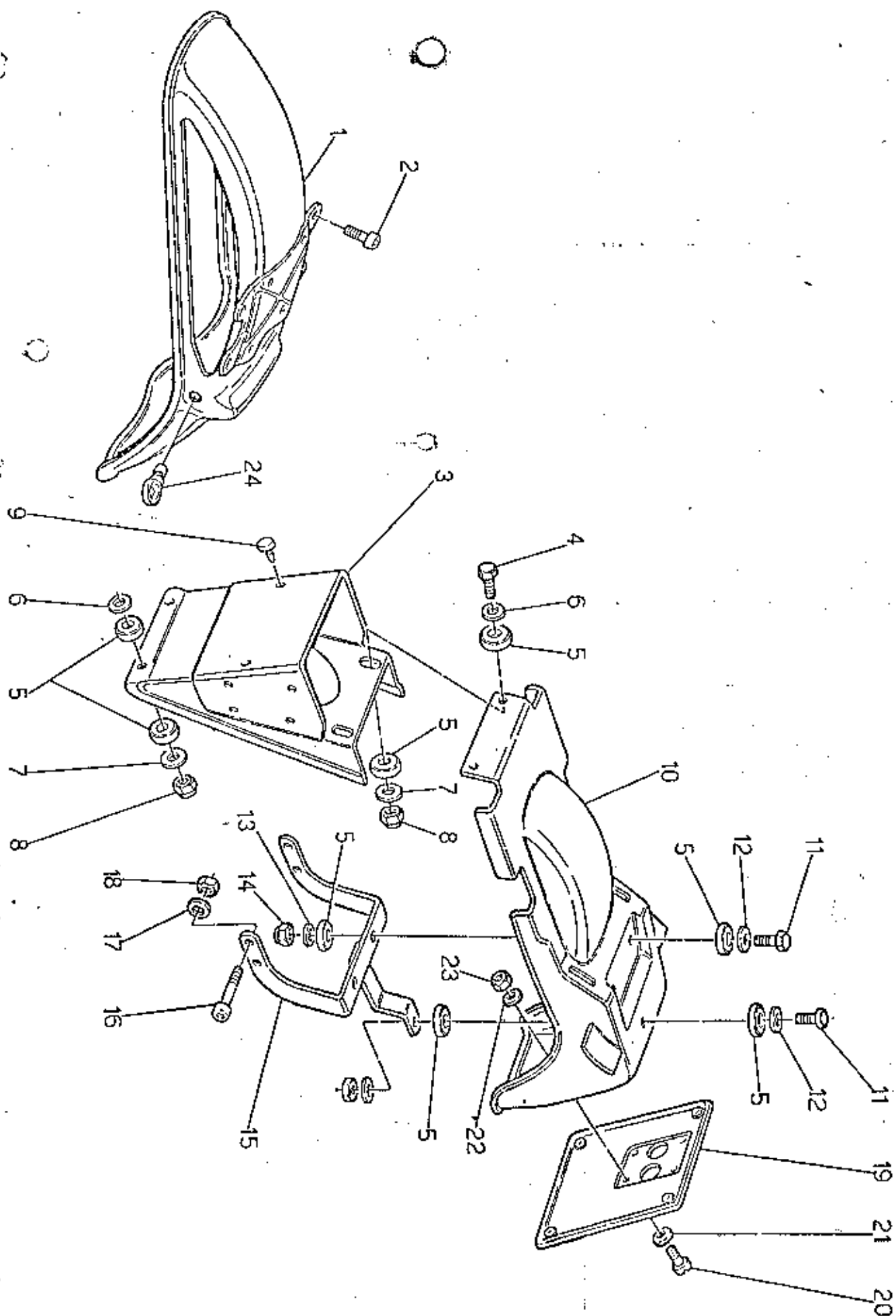
CARROZZA
BODY

CARROSSER
KAROSSERIE

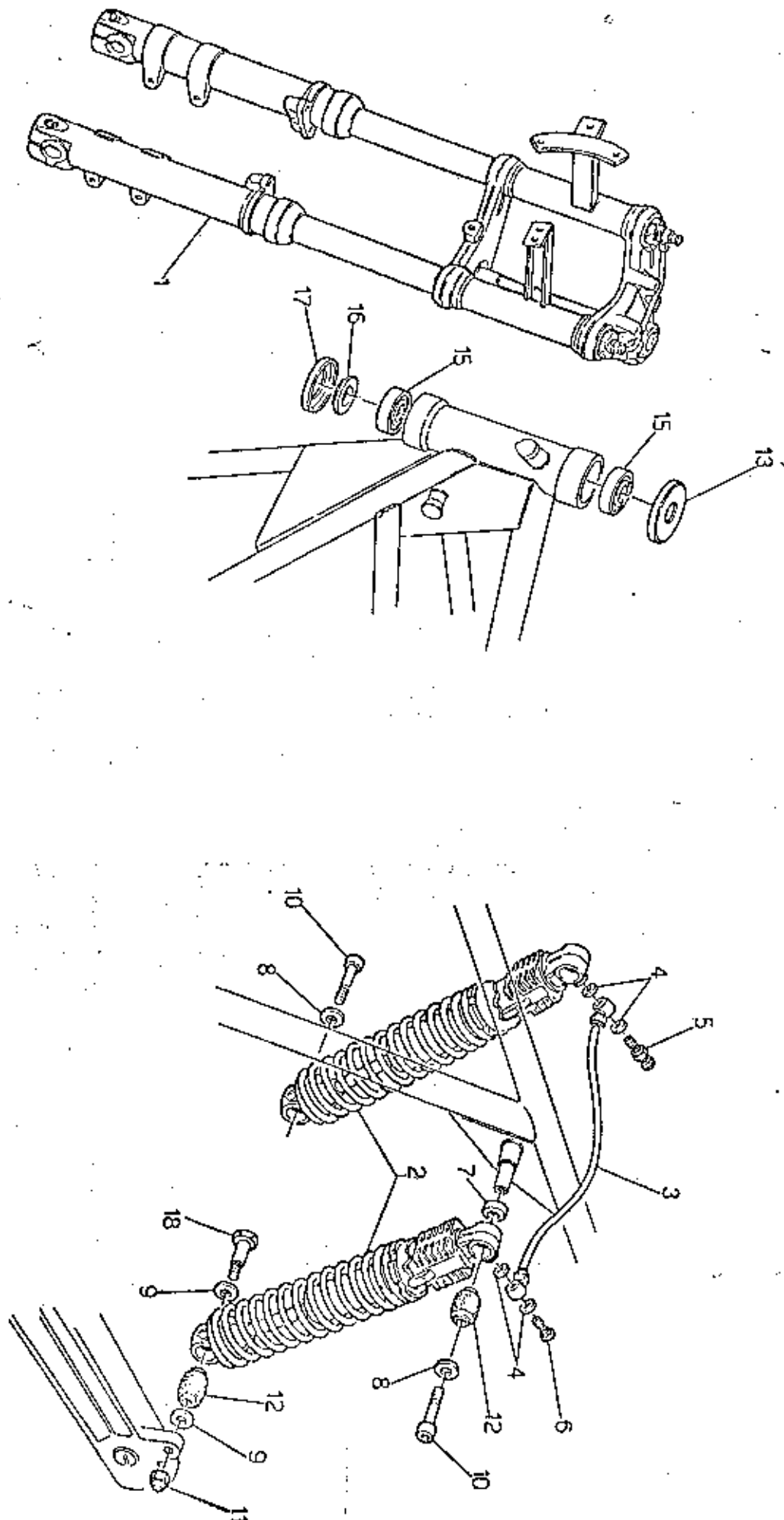
Tavola - Drawn
Table - Bild 19

NOTE NOTES M. FILE	POS. N.	N. COO. COORDINATE COOR. N.	Q. T. Q. T. L. M. FILE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BIZZE-CHANG
	1	27 57 53 21	1	Carenatura completa (rosso)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, Kpl.
	1	27 57 53 22	1	Carenatura completa (bianco latte)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, Kpl.
	1	27 57 53 23	1	Carenatura completa (grigio metallizzato)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, Kpl.
	2	27 57 54 20/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	2	27 57 54 21	1	Carenatura nuda (rosso)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	2	27 57 54 22	1	Carenatura nuda (bianco latte)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	2	27 57 54 23	1	Carenatura nuda (grigio metallizzato)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	3	27 57 72 61	1	Parabrezza	Windscreen	Pare brase	Windschutzsch
	4	98 28 04 12	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 00 72 04	6	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	92 78 10 40	6	Dado	Nut	Eccou	Mutter
	7	27 57 88 20	1	Squadretta inferiore	Bracket	Etrier	Stütze
	8	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 02 05	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	93 11 00 60	5	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	11	95 30 02 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	98 32 60 16	9	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	27 57 86 20	1	Supporto superiore	Upper holder	Support superieure	Heiter
	14	27 57 08 20	1	Traverso fissaggio fiancate	Web	Arme support	Lagersteg
	15	98 07 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 00 72 08	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	17 45 17 50	1	Plastina filetata	Plate	Plaque	Platte
	18	27 44 93 20/1	1	Fiancatina spoiler destra (grezzo)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	19	27 44 93 21	1	Fiancatina spoiler destra (rosso)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	19	27 44 93 22	1	Fiancatina spoiler destra (bianco latte)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	18	27 44 93 23	1	Fiancatina spoiler destra (grigio metallizzato)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	19	27 44 95 20/1	1	Fiancatina spoiler sinistra (grezzo)	L.H. side	Flanc G.	Seitenwand, L.
	19	27 44 95 21	1	Fiancatina spoiler sinistra (rosso)	L.H. side	Flanc G.	Seitenwand, L.
	19	27 44 95 22	1	Fiancatina spoiler sinistra (bianco latte)	L.H. side	Flanc G.	Seitenwand, L.
	19	27 44 95 23	1	Fiancatina spoiler sinistra (grigio metallizzato)	L.H. side	Flanc G.	Seitenwand, L.
	20	27 57 85 20/1	1	Spoiler sottocoppa (grezzo)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	20	27 57 85 21	1	Spoiler sottocoppa (rosso)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	20	27 57 85 22	1	Spoiler sottocoppa (bianco latte)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	20	27 57 85 23	1	Spoiler sottocoppa (grigio metallizzato)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	21	27 47 43 20	1	Supporto posteriore	Rear support	Support ar.	Ölwanne deckel
	22	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Vord. halter
	23	95 00 42 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Eccou	Mutter
	25	27 47 26 20/1	1	Codino posteriore (grezzo)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken
	25	27 47 26 21	1	Codino posteriore (rosso)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken

NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. COO. CODE NO. CODE IN.	Q.TA Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BESCHRIJUNG
	25	27 47 26 22	1	Codino posteriore (bianco latte)	Rear part of seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken
	25	27 47 26 23	1	Codino posteriore (grigio metallizzato)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken
	26	27 57 38 20	1	Spessore codino-fiancata dx	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	27	98 25 06 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	95 00 42 06	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	92 60 22 06	3	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	30	27 47 96 20	1	Cassetta porta attrezzi	Toolbox	Caisse a outils	Gerätekasten
	31	27 57 05 20	2	Plastrino	Plate	Plaque	Platte
	32	61 01 38 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	98 62 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	98 32 60 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	36	27 90 00 60	1	Libretto istruzioni (I)	Rider's handbook (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)
	36	27 90 00 61	1	Libretto istruzioni (GB)	Rider's handbook (GB)	Manuel d'entretien (GB)	Betriebsanleitung (GB)
	36	27 90 00 62	1	Libretto istruzioni (F)	Rider's handbook (F)	Manuel d'entretien (F)	Betriebsanleitung (F)
	36	27 90 00 63	1	Libretto istruzioni (D)	Rider's handbook (D)	Manuel d'entretien (D)	Betriebsanleitung (D)
	37	27 92 99 20	1	Dotazione completa	Tool bag, complete	Trousse complète	Werkzeugesche, kpl
	38	27 57 38 21	1	Spessore codino-fiancata sx	L.H. Spacer	Entretoise, gauche	Distanzstück Links

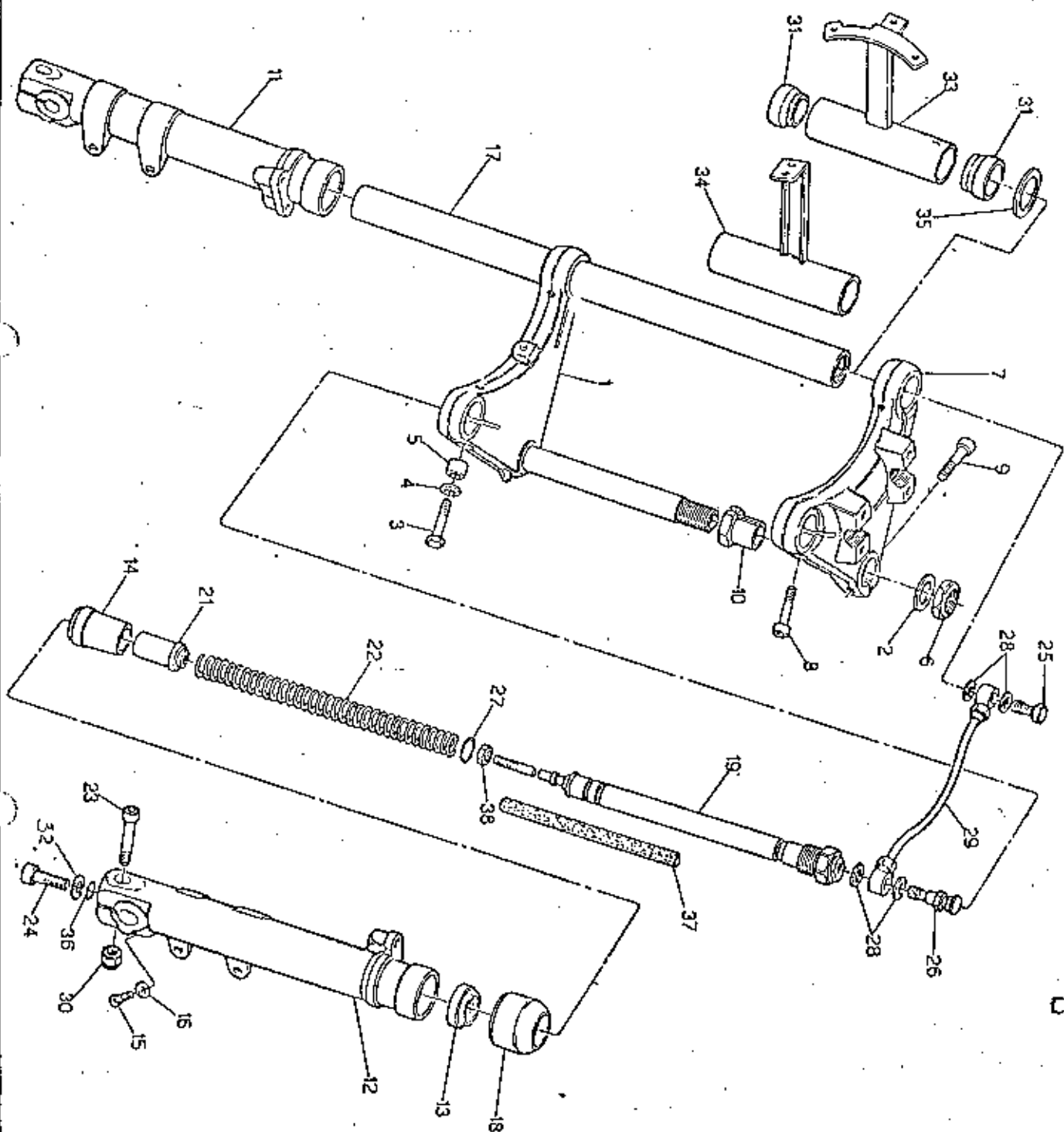


PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOVE AV. ET AR. VORD. UND HINT. KITFLÜGEL				Tavola - Drawing Table - Bild		20
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel	
	1	27 43 44 21	1	Parafango anteriore (rosso)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel	
	1	27 43 44 22	1	Parafango anteriore (bianco latte)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel	
	1	27 43 44 23	1	Parafango anteriore (grigio metallizzato)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel	
	2	98 23 08 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	3	19 43 87 35	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Rivet	Niet	
	4	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	93 11 00 60	10	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretolse	Distanzstück	
	6	95 00 02 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	95 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	92 63 01 06	4	Dado auto bloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	19 70 58 00	2	Tappo appoggio accumulatore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	10	27 43 70 20	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-bove ar.	Hint. kotflügel	
	11	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	95 10 01 18	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	27 43 91 20	1	Supporto ant. parafango post.	Front support	Support av.	Hint. halter	
	16	98 82 24 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	39 47 46 00	1	Piastra porta targa	Plate holder	Porte-plaque	Halter	
	20	98 20 04 08	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	95 00 02 04	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 12 90 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	92 60 22 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	24	28 65 97 40	2	Occhiello	Eye	Oeillet	Oese	

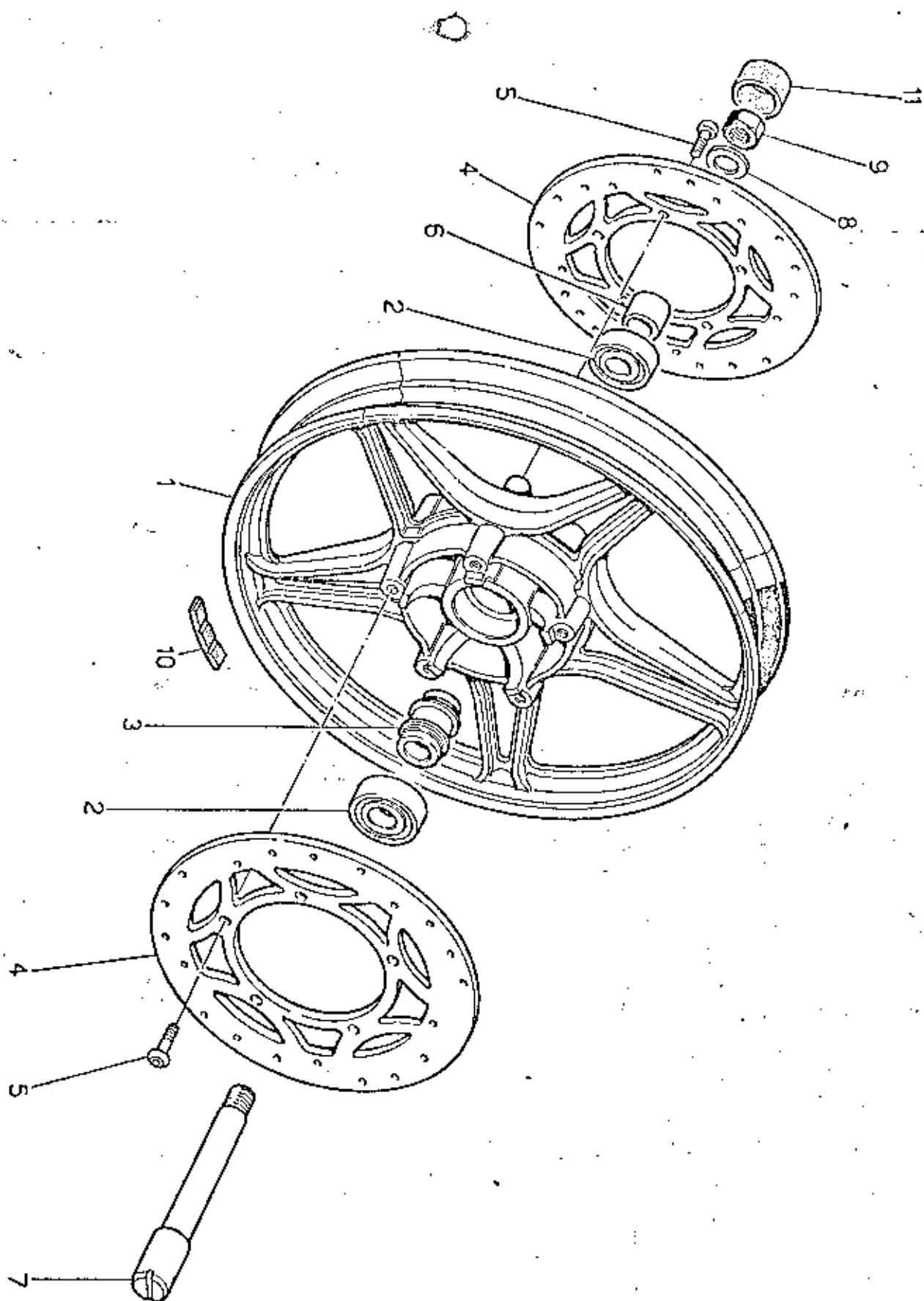


D2

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT FORK AND REAR SUSPENSION				FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR. VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN		Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODE NR CODE N°	QTA QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUGSUNG
	1	27 49 02 20	1	Forcella anteriore completa	Front fork, assy	Fourche av. complete	Telegabel, kpl.
	2	23 55 02 81	2	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur ar.	Federbein
	3	19 55 61 60	1	Tubo collegamento ammortizzatori	Pipe	Tuyau	Rohr
	4	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	28 55 62 50	1	Valvola aria	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	6	28 55 64 50	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	95 10 02 56	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	98 82 24 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	92 60 24 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	12	14 55 16 55	4	Elemento elastico	Flexible element	Élément élastique	El. element
	13	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckscheibe
	15	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli conici	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
	16	14 51 67 00	1	Rondella inferiore	Lower washer	Rondelle inf.	Untere scheibe
	17	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Unterring
	18	23 55 52 80	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Axe	Bolzen



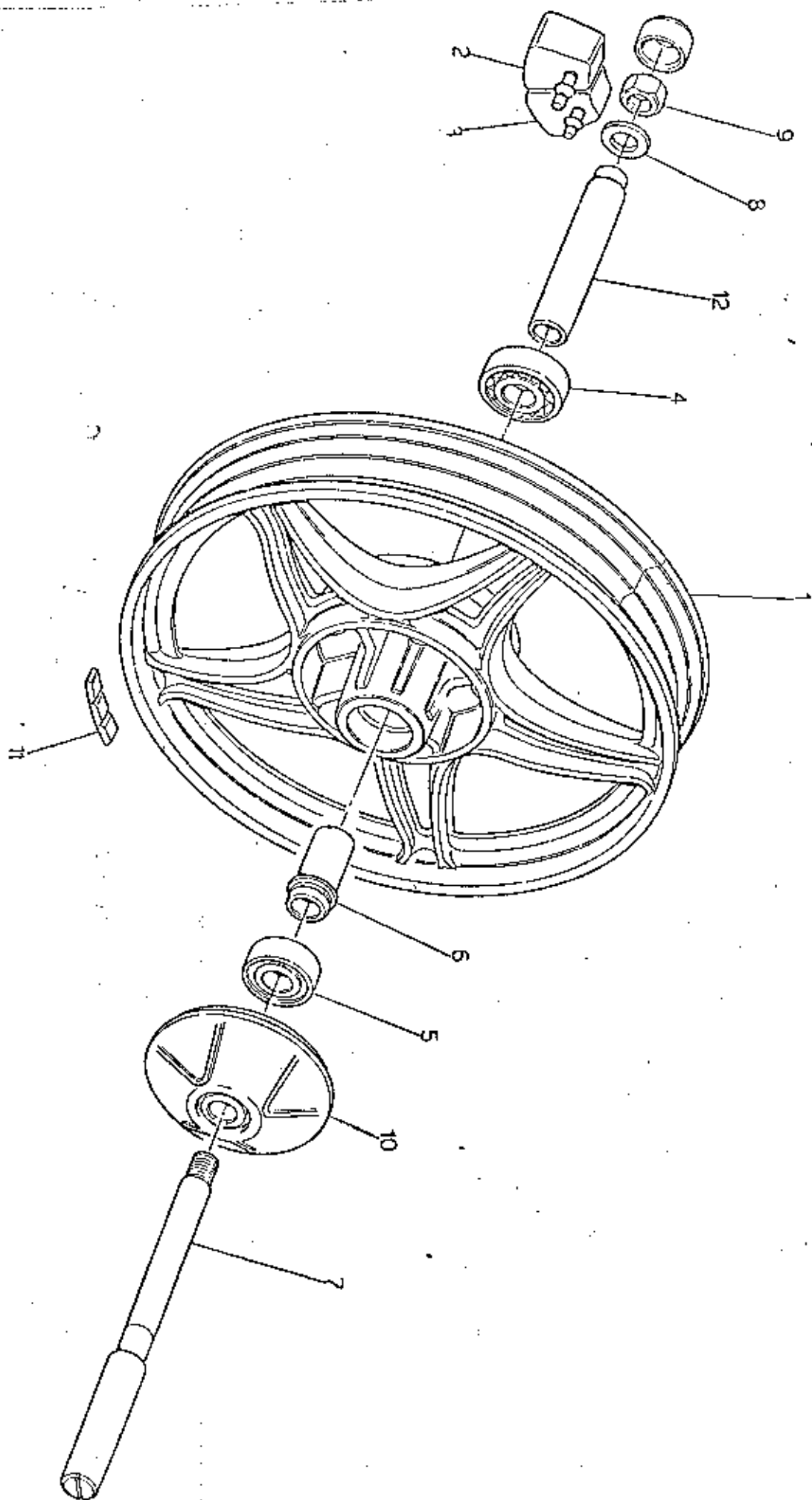
SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI FRONT FORK-PARTS				FOURCHE AV. PIÈCES VORDERE GABEL-ERSATZTEILE		Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COO. COORDINATE CODE N.	DATA DATE M SE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUG-NUMM
	1	27 49 40 20	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	3	98 07 25 55	2	Vite di fissaggio base	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	18 51 34 80	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Eccrou	Mutter
	7	27 49 31 20	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse
	11	27 52 25 20	1	Gambaie destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufhülse, R.
	12	27 52 26 20	1	Gambaie sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufhülse, L.
	13	50 40 34 47	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stillschraube
	14	27 52 76 20	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Burdruelse
	15	98 62 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	27 52 54 20	2	Braccio c.lla forcella	Fork arm	Bras pour l'arche	Gabelarm
	18	14 52 45 00	2	Custodia sul gambaie	Dust guard	Caché poussière	Schmutzlänger
	19	27 52 64 20	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer
	21	27 52 75 20	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungsputzer
	22	27 52 66 20	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	23	99 62 05 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	99 62 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	Schraube
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	27	90 70 62 60	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	31	17 49 27 00	4	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc supérieure	Ob. Gummistück
	32	27 49 91 20	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	27 49 61 20	1	Fodero destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.
	34	27 49 62 20	1	Fodero sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.
	35	14 49 23 55	2	Scodellino	Ring	Bague	Ring
	36	90 70 60 90	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	37	27 52 63 20	2	Tubo antistregamento	Pipe	Tuyau	Rohr
	38	27 52 71 00	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter



RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COO. CODE No. Nr CODE CODE Nr	QTA QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 61 03 40	1	Ruota anteriore nuda (rossa)	Front wheel (red)	Roue av. (rouge)	Vorderrad (rot)
	2	92 20 42 21	2	Cuscinetto per ruota	Bearing	Roulement	Lager
	3	17 61 53 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	4	28 61 33 00	2	Disco freno	Front disc	Disque au	Vord.bremsscheibe
	5	96 23 08 25	10	Vite fiss. disco	Screw	Vis	Schraube
	6	27 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	28 61 41 00	1	Perno ruota	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradstift
	8	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	14 61 61 50	2÷4	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich
	11	62 61 68 00	2	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Verschlusschraube

RUOTA POSTERIORE
REAR WHEELROUE ARRIERE
HINTERRADTavola - Drawing
Table - Bild

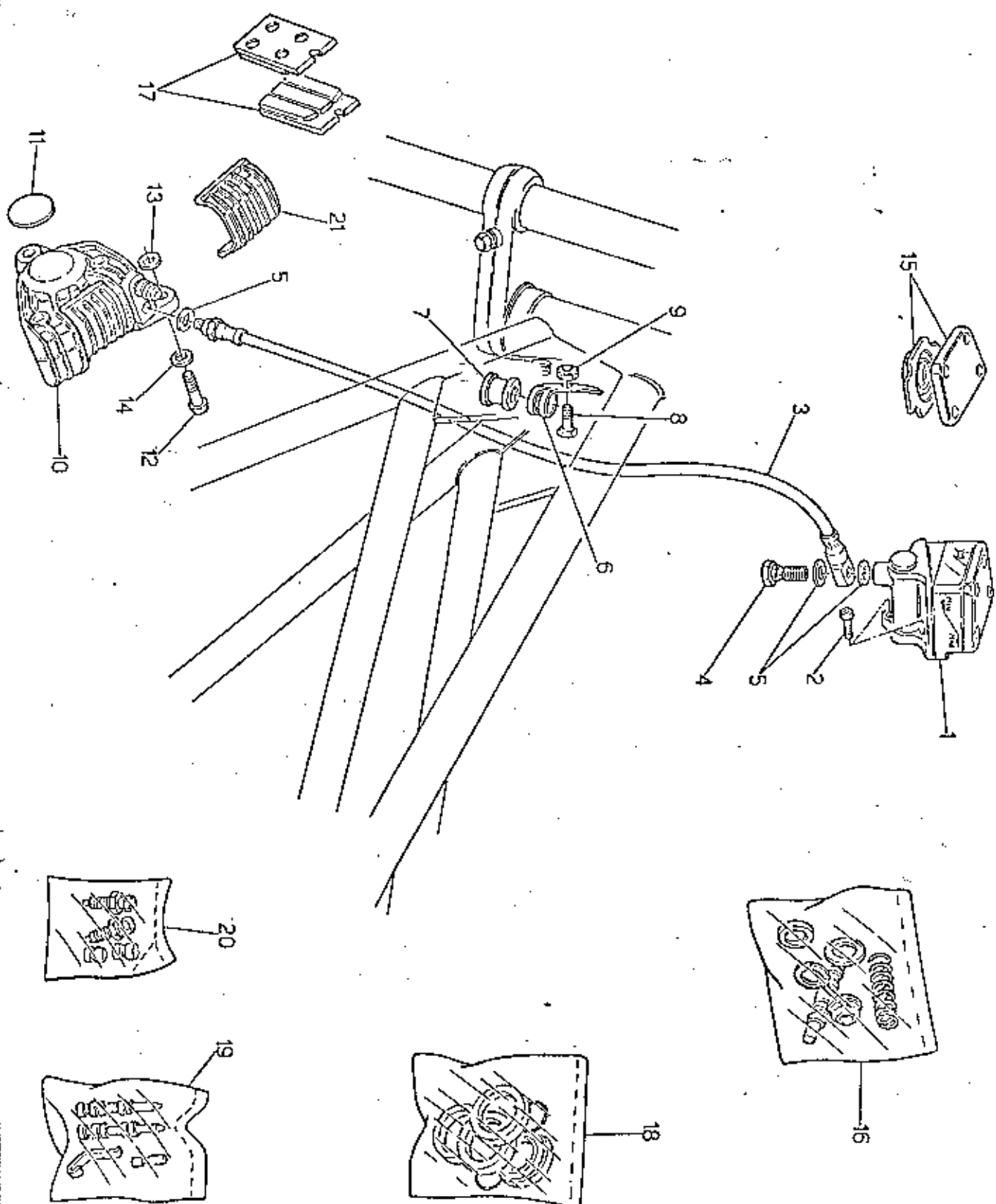
24



RUOTA POSTERIORE
REAR WHEELROUE ARRIERE
HINTERRADTavola - Drawing
Table - Bild

24

NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COD. CODE N. COD. IN.	Q.T.A. Q.T.A. Q.T.A.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 63 06 20	1	Ruota posteriore ruota (fossa)	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad
	2	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikupplung, R.
	3	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikupplung, L.
	4	92 23 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	5	92 20 42 17	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
	6	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	23 63 33 80	1	Perno ruota	Wheel pin	Goujon pour roue	Radstift
	8	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 60 23 16	1	Dado perno ruota	Nut	Eccrou	Mutter
	10	19 63 84 00	1	Protezione mozzo ruota posteriore	Guard	Protection	Unterfahrschutz
	11	14 61 61 50	1+2	Tavolella contrappeso	Balance weight	Masse additive	Gewichtsaussgleich
	12	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück



IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM
SYSTEME DE FREIN AV. D.
BREMSANLAGE, VORD. R.

 Tavola - Drawing
 Table - Bild

25

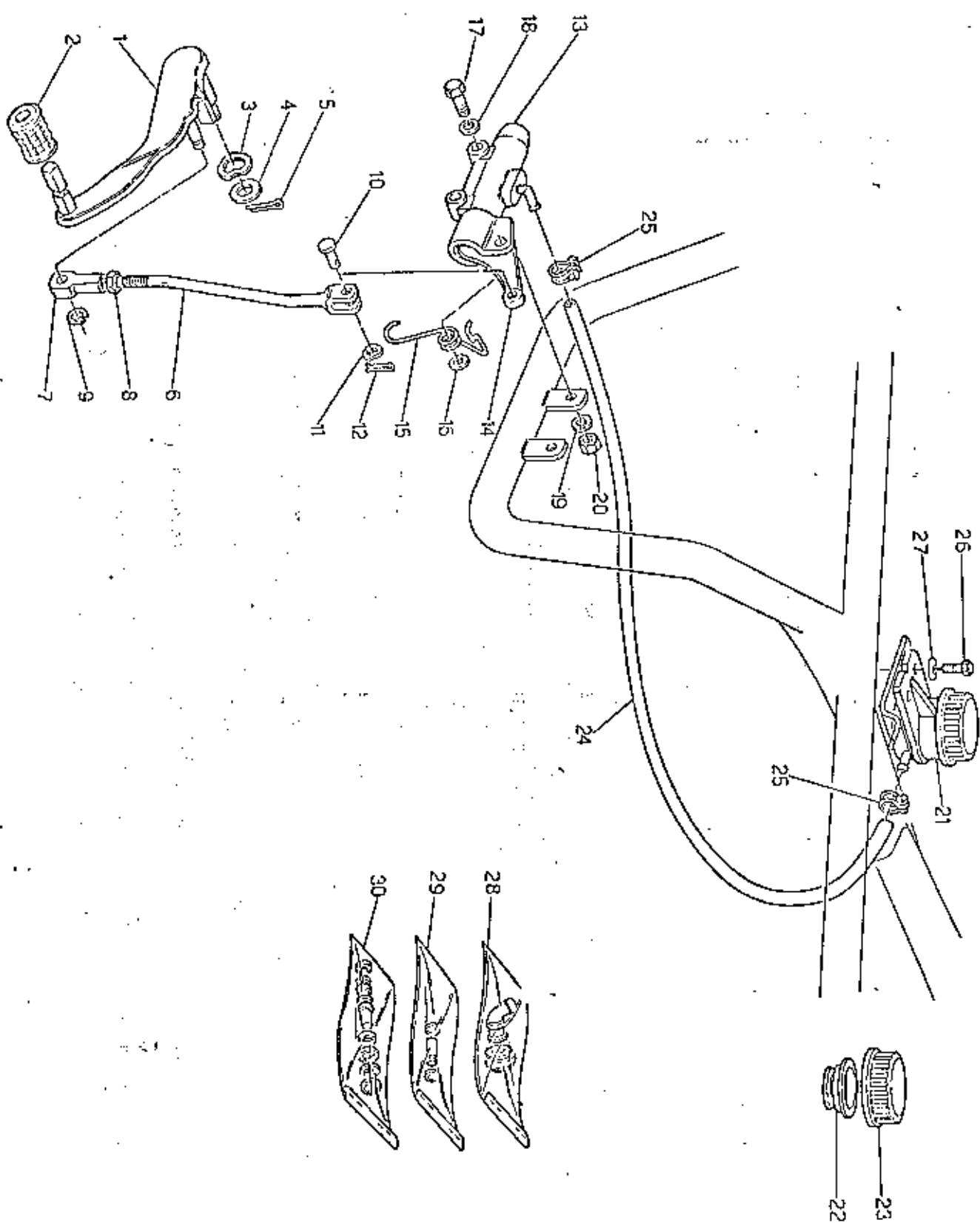
NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE N. CODE	QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	REZICIONING
	1	28 66 02 00	1	Pompa freno anteriore	Front brake pump	Pompe frein av.	Bremszylinder
	2	58 62 22 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	27 63 71 20	1	Tuboazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremschlauch
	4	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	5	25 65 61 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	17 65 83 60	1	Fascetta fiss. tubaz.	Clamp	Collier	Schelle
	7	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Ring
	8	98 28 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 65 23 00	1	Pinza freno ant. dx	Brake caliper	Etrier frein	Bremsfestst.attel
	11	19 65 27 00	1	Decalco per pinza	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	12	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza freno	Screw	Vis	Schraube
	13	95 10 02 50	0÷4	Rarella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	13	95 10 02 51	0÷4	Rarella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	14	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Stoelbe
	15	28 66 11 00	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover kit	Kit de couv. pump	Pumpendeckel rep.-satz
	16	28 65 93 00	1	Gruppo revisione pompa	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz
	17	19 65 46 01	1	Pastiglie freno (fent. I/D 346 GG)	Pads couple brake caliper	Paire patin	Bremsklotzpaar
	18	39 65 90 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Gaskets kit	Kit de joints etrier frein	Bremse sattel dichtung
	19	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	rep.-satz
	20	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jet de vidange	Bremsbelag rep.-satz
	21	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Entlüftungsschraube
							Deckel

COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST.
L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR.
BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

26



COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST. LH. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR. BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 67 70 35	1	Pedale comando freni	Brake lever	Levier frein	Bremswebeze	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze	
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Spint	
	6	19 67 51 35	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange	
	7	18 25 75 51	1	Bloccetto	Fork	Fourche	Gabel	
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	90 27 10 00	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Spint	
	13	19 66 70 00	1	Pompa comando freni ant. sx. e post. (senza leva)	Control brake pump	Pompe de commande frein	Bremszylinder	
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel	
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder	
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	98 05 13 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 02 06	2	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank	
	22	17 66 13 52	1	Membrana a soffietto	Diaphragm	Diaphragme	Membrane	
	23	17 66 11 52	1	Tappo per serbatoio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	* 24	823 947 090	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	26	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 10 00 59	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremsstutzen rep.-satz	
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perni leva	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbetag rep.-satz	
	30	17 65 93 50	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz	

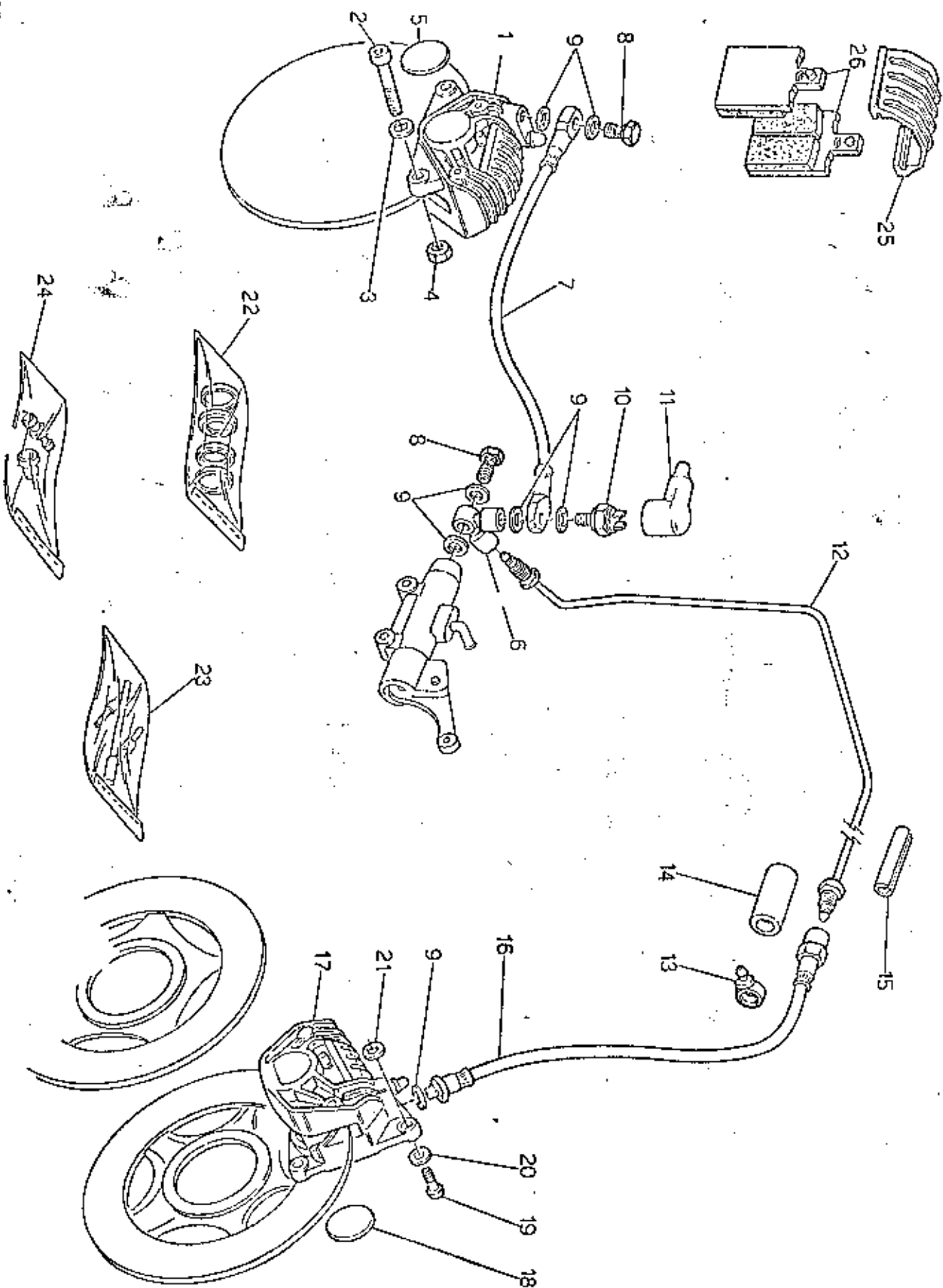
* Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

PINZE FRENO ANT. SX. E POST.
L.H. FRONT BRAKE END REAR

FRENO AV. G. ET ARRIERE
HINT. L. BREMSE UND VORR.

Tavola - Drawing
Table - Bild

27



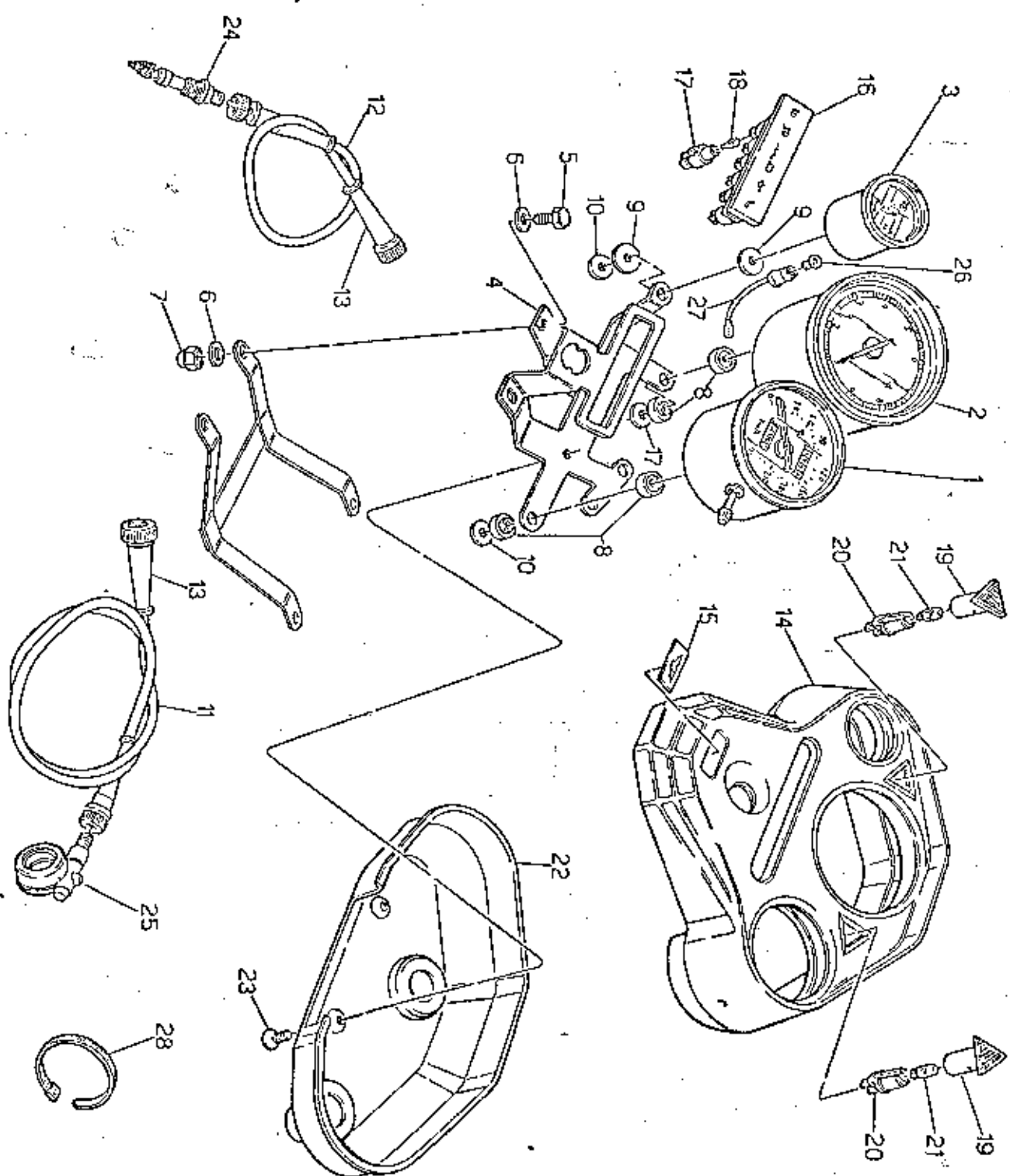
PINZE FRENO ANT. SX. E POST.
L.H. FRONT BRAKE END REAR

FRENO AV. G. ET ARRIERE
HINT. L. BREMSE UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

27

NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE IN.	Q.T.A. QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUG-NUMMUNG
	1	19 65 30 00	1	Pinza freno posteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsfest satte!
	2	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	3	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Schabe
	4	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	19 65 49 00	1	Decalco pinza post.	Decal	Decalcomanie	Abziehtbild
	6	19 66 80 00	1	Ripartitore sulla pompa	Wire distributor	Boite bifurquee	Kabelverteiler
	7	19 65 86 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremschlauch
	8	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	9	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico STOP	"STOP" light switch	Contacteur de "STOP"	STOP Lichtschalter
	11	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	12	27 65 87 20	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Rohr
	13	19 43 65 00	1	Occhiello per tubazione	Rubber	Gaoutchouc	Gummistück
	14	17 57 38 60	1	Elemento elastico	Spring element	Elem. elastique	Gummfederement
	15	14 60 96 50	3	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Schelle
	16	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	19 65 23 36	1	Pinza fren. ant. sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsfestsatte! hint. L.
	18	19 65 27 00	1	Decalco pinza ant. sx.	Decal	Decalcomanie	Abziehtbild
	19	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	20	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Schabe
	21	95 10 02 50	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Schabe (mm 0,5)
	21	95 10 02 51	0÷4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Schabe (mm 0,8)
	22	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	23	39 65 91 00	2	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	24	65 65 92 00	2	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jus vidange	Entlüftungsschraube
	25	39 65 47 00	2	Coperchio pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel
	26	19 65 46 00	1	Coppia pastiglie pinza post. (fent 334 FG)	Pads couple (fent 334 FG)	Paire patin (fent 334 FG)	Bremsklotz paar (fent 334 FG)
	26	19 65 46 01	1	Coppia pastiglie pinza ant. sx. (fent 346 GG)	Pads couple (fent 346 GG)	Paire patin (fent 346 GG)	Bremsklotz paar (fent 346 GG)

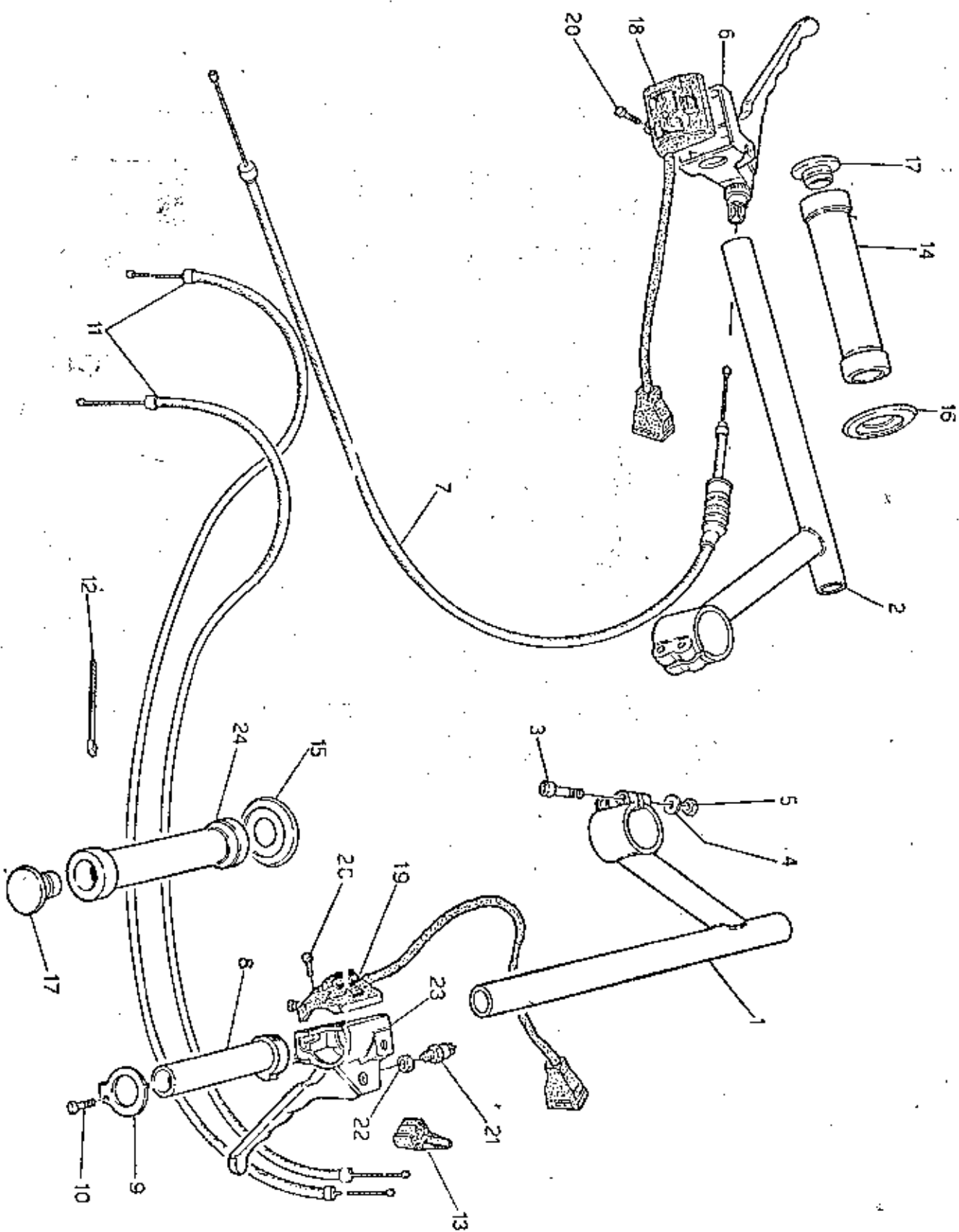


CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABEAU DE BORD ET EQUIPEMENT
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRÜSTE

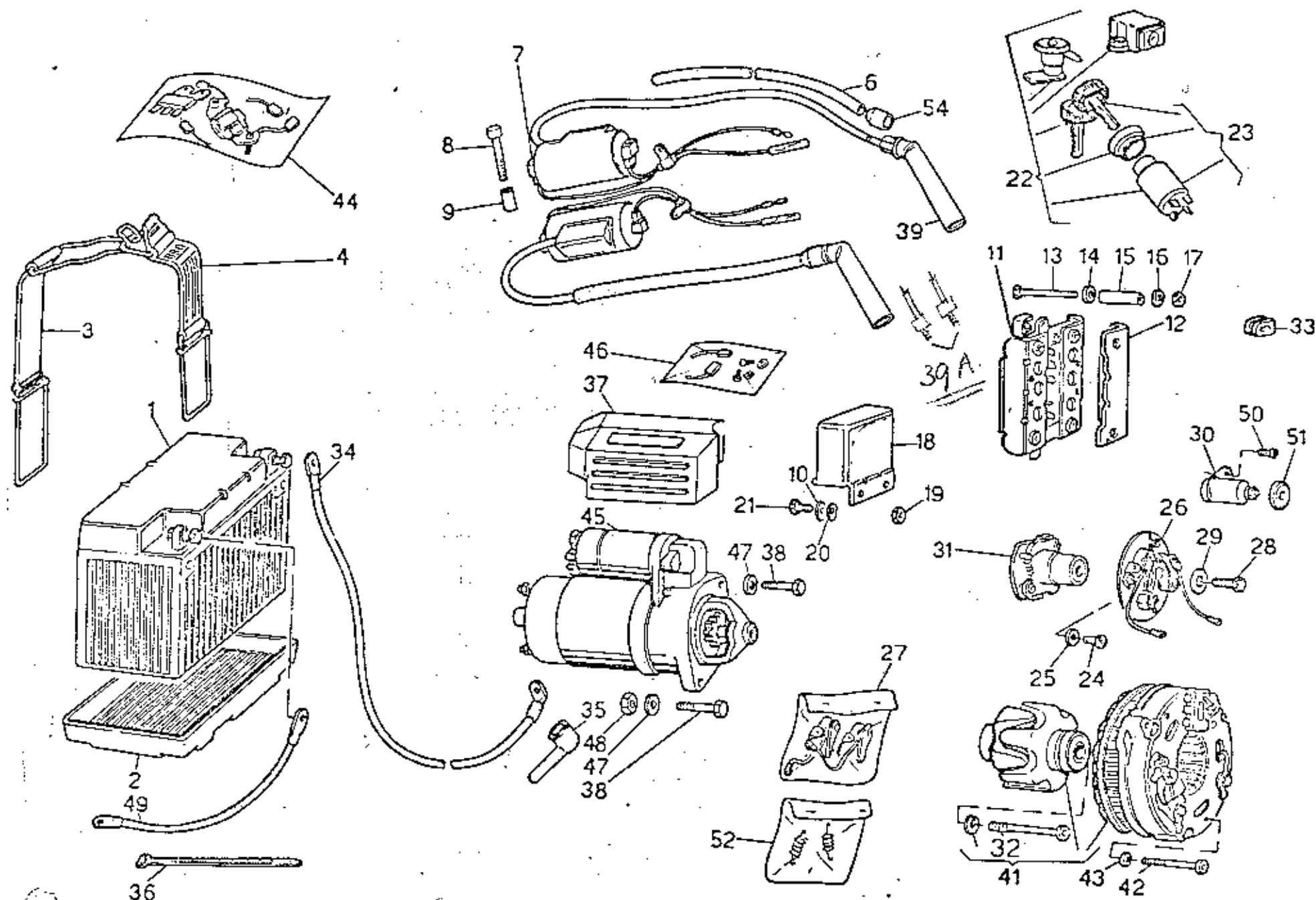
Tavola - Drawing
Table - Bild 28

NOTE NOTES NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE NR.	Q.T.A. Q.T.A. Q.T.A. MASS	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 76 15 60	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer	Compt. kilométr.	Kilometerzähler
	2	28 76 72 50	1	Contagiri	Rev. counter	Compt-tours	Drehzahlmesser
	3	17 78 49 60	1	Volmetro	Volmeter	Volmètre	Volmètre
	4	29 76 40 50	1	Placca portastrumenti	Plate	Plaque	Platte
	5	98 05 24 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	61 27 03 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schleife
	7	92 63 05 08	2	Dado cieco	Nut	Eccrou	Mutter
	8	17 76 55 60	5	Spessore in gomma	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	17 78 39 60	5	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	10	95 10 00 60	5	Ranella	Washer	Rondelle	Schleife
	11	63 76 04 20	1	Trasmissione contachilometri	Speedom. cable	Cable compt. kilom.	Km-zähler-kabel
	12	19 76 81 36	1	Trasmissione contagiri	Tacho cable	Cable de tachymètre	Tacho antr. kabel
	13	17 76 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege - cable	Kabel Schoner
	14	28 76 62 50	1	Cruscotto copistrumenti	Couvercle tableau deb.	Instrumentenbrett deckel	Aufschriftschilde
	15	28 76 95 50	1	Targhetta per cruscotto	Marking plate	Plaque d'inscript.	Gerätschafttafel, kpl.
	16	28 76 69 50	1	Pannello completo	Panel, assy	Tableau pr outils	Lampenfassung
	17	19 76 86 80	6	Portalamпада	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	18	93 45 01 40	6	Lampada 12V-1,2W	Lamp 12V-1,2W	Lampe 12V-1,2W	Lampe 12V-1,2W
	19	19 76 89 80	2	Spia per indicatore	Warning light	Lampe témoin	Warnleuchte
	20	17 76 06 50	2	Porta lampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	21	93 45 01 20	2	Lampada 12V-3W	Lamp 12V-3W	Lampe 12V-3W	Lampe 12V-3W
	22	28 76 52 50	1	Scatola inferiore cruscotto	Lower holder	Support inf.	Instrumentenhalter
	23	98 27 06 21	2	Vite fissaggio cruscotto	Screw	Vis	Schraube
	24	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Drive gear	Pignon	Ritzel
	25	27 76 25 20	1	Rinvio contachilometri	Lay shaft	Renvoi	Vorgelege
	26	93 45 01 20	3	Lampada 12 V - 3 W	Lamp 12 V - 1,2 W	Lampe 12 V - 1,2 W	Lampe 12 V - 1,2 W
	27	17 76 05 50	3	Portalamпада	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampe fassung
	28	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schnelle



SEMI-MANUBRIO E COMANDI
HALF HANDLE BAR AND CONTROLSDEMI-GUIDON ET C. MANDES
HALBLENKER STANGE UND KONTROLLGERÄTETavola - Drawing
Table - Bild 29

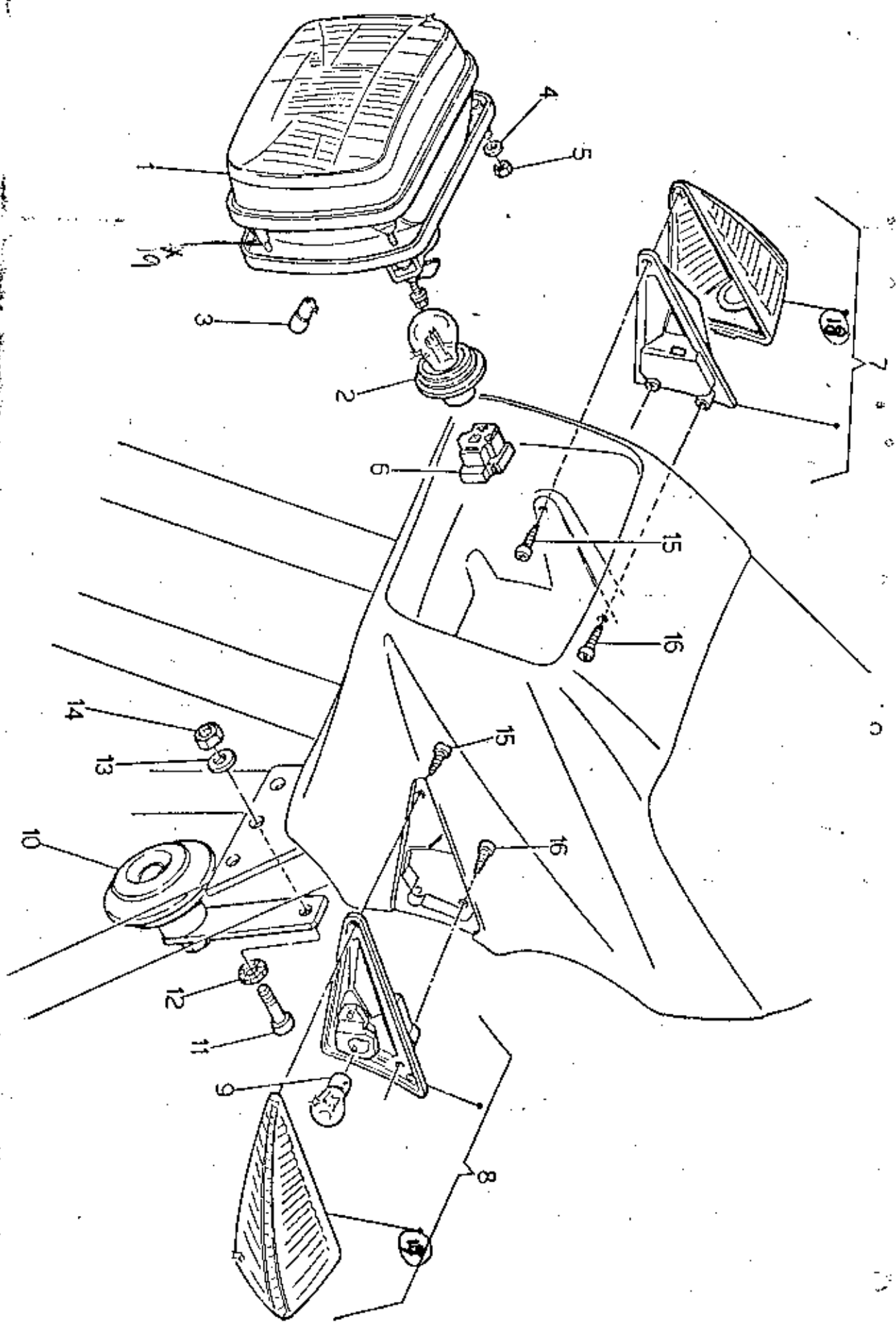
NOTE NOTES MERKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. CODE NR.	Q.T.A. Q.T.E. MISE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 60 06 20	1	Semimanubrio destro	R.H. half handle-bar	Demi-guidon, D.	Halblenkerstange, R.
	2	27 60 07 20	1	Semimanubrio sinistro	L.H. half handle-bar	Demi-guidon, G.	Halblenkerstange, L.
	3	98 61 03 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 12 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schraube
	5	92 63 01 05	4	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	6	28 60 55 00	1	Corpo comando frizione compl. di leva	Clutch body	Corps d'embrayage	Kupplungskörper
	7	19 09 30 52	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Cable d'embrayage	Kupplungskabel
	8	65 60 38 00	1	Corpo mobile comando gas	Gas body	Corps du gaz	Gaskörper
	9	28 60 36 00	1	Coperchietto fissaggio corpo	Cover	Couvercle	Deckel
	10	08 25 04 05	1	Vite fissaggio coperchietto	Screw	Vis	Schraube
	11	27 11 75 20	2	Trasmissione comando gas	Gas cable	Cable du gaz	Gaskabel
	12	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schnelle
	13	65 60 44 00	1	Bloccetto di guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz
	14	27 60 30 20	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignee D.	Handgriff L.
	15	27 60 36 20	1	Anello int. manopola destra	R.H. inner ring	Bague int. D.	Ring R.
	16	27 60 31 20	1	Anello int. manopola sinistra	L.H. inner ring	Bague int. G.	Ring L.
	17	27 60 52 20	2	Tappo sul manubrio	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	28 73 80 00	1	Dispositivo e commutatore luci - avvisatore acustico	Device and light control - Horn	Combinateur - Klaxon	Kombischalter - Signalmhorn
	18	28 73 80 40	1	Dispositivo luci - avvisatore acustico - indicatori direzione	Light control device - Horn - Blinkers	Combinateur - Klaxon - Clignotants	Kombischalter - Signalmhorn - Blinklicht
	19	28 75 03 00	1	Dispositivo comando start - indicatori direzione	Starter control device - Blinkers	Combinateur starter - Clignotants	Start - Kombischalter - Blinklicht
	19	28 75 03 40	1	Dispositivo comando start - commutatore luci	Starter control device - Light switch	Combinateur starter - Commutateur feu	Start - Kombischalter - Lichtschalter
	20	98 69 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	28 74 11 00	1	Interruttore stop	"STOP" switch	Interrupteur d'arret	Stoppschalter
	22	28 60 51 00	1	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	23	28 60 54 00	1	Corpo freno completo di leva	Brake body with lever	Corps de frein avec levier	Bremskörper
	24	27 60 35 20	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignee G.	Handgriff R.



ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	30
NOTE NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY Q.TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZÜCHNUNG	
	1		1	Accumulatore 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Battery 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Batterie 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Batterie 12-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batter	Batterieplatte	
	3	27 70 55 20	1	Staffa con gancio fiss. accum.	Clamp	Collier	Klemme	
	4	27 70 48 20	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible camp	Collier élastique	Elast. Klemme	
	6	19 71 86 00	2	Guaina per filo candele	Sheath	Gaine	Schutzhülfe	
	7	19 71 85 00	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule	
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	91 18 07 21	4	Distanziatore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	95 10 01 21	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	17 70 43 00	1	Raddrizzatore Bosch	Rectifier Bosch	Redresseur Bosch	Gleichrichter Bosch	
	12	61 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	98 05 22 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	95 10 01 41	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	91 18 06 27	4	Tubetto distanziale	Spacer pipe	Tuyau entretoise	Distanzstückrohr	
	16	95 12 91 00	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	29 70 38 00	1	Regolatore Bosch	Regulator Bosch	Spannungsregler Bosch		
	19	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	61 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	28 73 68 60	1	Commutatore d'accensione, tappo carbur. e serratura sella	Ignition switch, tank tap and saddle lock	Contacteur d'all., bouchon berésier et serrure siège	Zündschalter, Behälterver- schluss und Sattelschloss	
	23	28 73 53 60	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter	
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio piastra rottore	Screw	Vis	Schraube	
	25	95 00 02 05	2	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	27 70 85 20	1	Piastra porta rottore	Plate	Plaque	Platte	
	27	19 70 96 20	1	Coppia rottori	Contact breaker, pair	Couple rupteurs	Unterbrecher, Paar	
	28	98 05 43 14	1	Vite fissaggio anticipo automatico	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 10 01 26	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	19 70 86 20	2	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	31	27 70 84 20	1	Anticipo automatico completo	Automatic advance, compl.	Avance automatique, com.	Zündverstellung, kpl.	
	32	14 71 24 59	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	33	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	34	19 74 80 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable	Câble	Kabel	
	35	19 70 71 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Schelle	
	36	14 30 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	
	37	19 73 33 50	1	Protezione (motorino Bosch)	Guard (Bosch motor)	Protection (moteur Bosch)	Schutz (Motor Bosch)	
	38	98 05 24 13	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	65 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker	
	39	64 71 74 00	2	Attacco per cavo candela (schermato per versioni estere)	Spark plug cap (screased for foreign versions)	Embout de bugie (isolé pour extérieur versions)	Zündkerzenstecker (Isoliert für Ausländische Version)	
39A	27 71 70 00	0000		26	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V-20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A	
41	17 71 24 00		1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V-20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A	

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG		DESCRIPTION	DESIGNATION	Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE NO. CODE N.	Q.T.A. Q.T.E MISSE			
	42	98 62 02 45	3	Vite	Screw	Schraube
	43	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Federscheibe
	44	17 71 99 00	1	Serie revisione generatore	Generator kit	Stromgener. Rep. Satz
	* 45	14 73 07 06	1	Motocirco avviamento (Bosch)	Starter (Bosch)	Anlassmotor (Bosch)
	46	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (Bosch)	Starter kit (Bosch)	Anlassmotor - Rep. Satz (Bosch)
	46	19 73 05 80	1	Gruppo revisione motorino (Lucas)	Starter kit (Lucas)	Anlassmotor - Rep. Satz (Lucas)
	47	95 00 42 08	2	Rosetta	Washer	Scheibe
	48	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Mutter
	49	19 74 84 00	1	Cavo da batteria a massa	Cable	Kabel
	50	98 20 04 08	2	Vite per condensatore	Screw	Schraube
	51	19 70 87 20	2	Cappuccio condensatore	Cap	Kappe
	52	19 71 98 20	1	Coppia molle per anticipo autom.	Spring pair	Federpaar
	53	19 74 13 35	1	Cappuccio per commutatore	Cap for ignition switch	Kappe für Zündschalter
	54	14 71 76 00	2	Cappuccio di protezione	Cap	Stecker

* In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito al ricambio
 LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part
 Le démarreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée
 Der Anlassmotor LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert



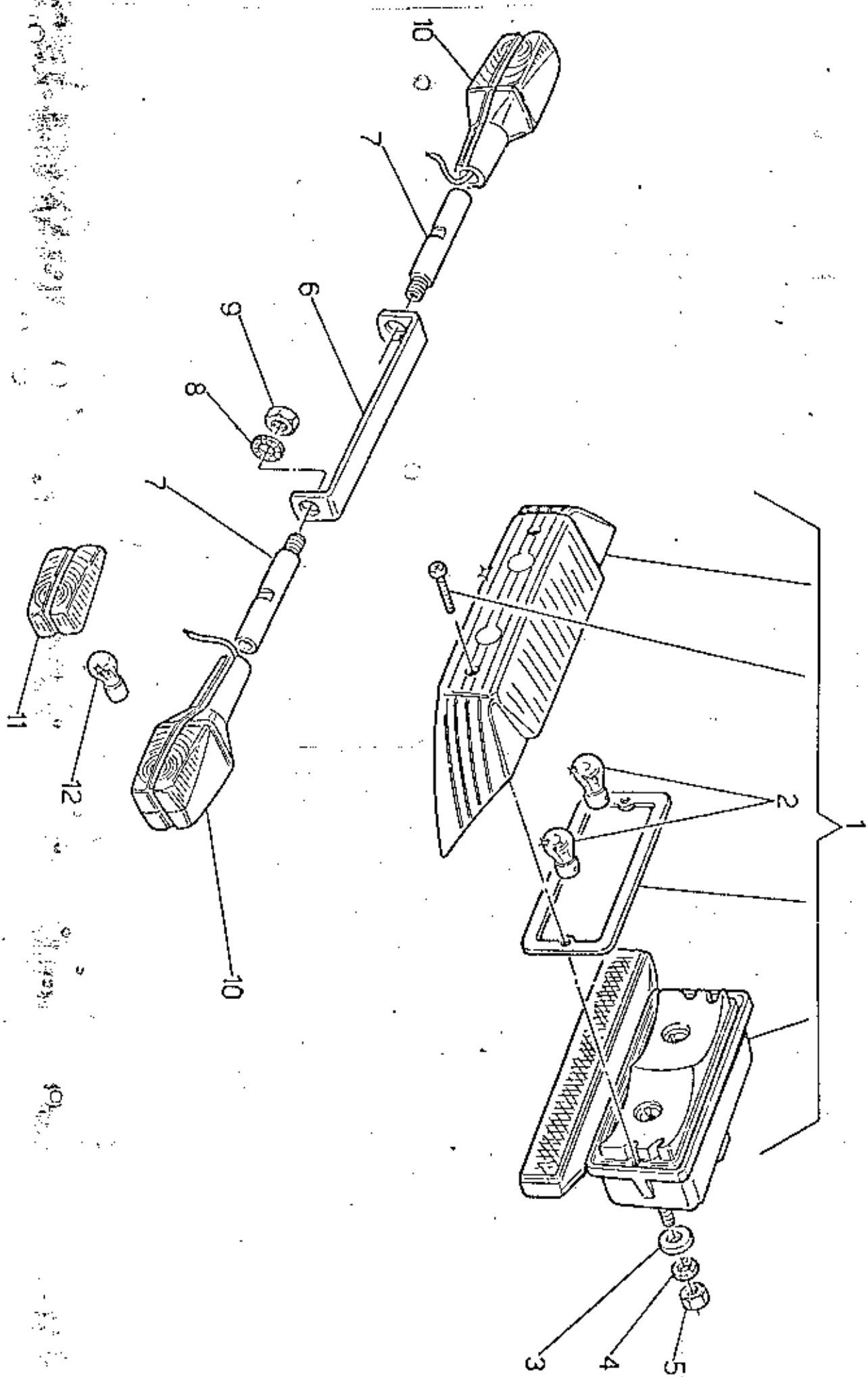
IMPIANTO ACUSTICO E ILLUMINAZIONE ANTERIORE
 FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM

 ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME
 BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNAL HORN

 Tavola - Drawing
 Table - Bild

31

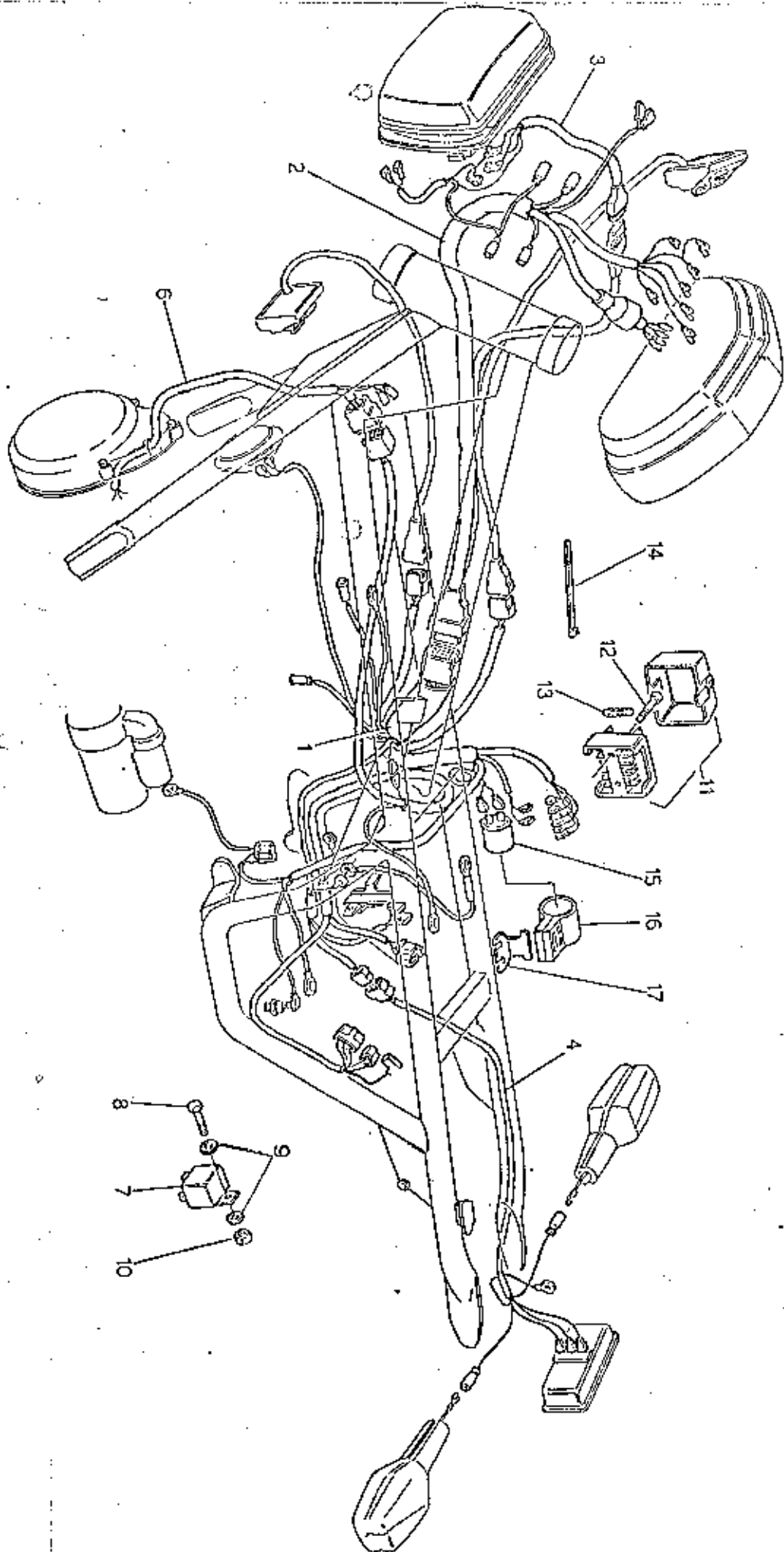
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	14 74 05 55	1	Proiettore completo	Headlight assy	Projecteur complet	Scheinwerfer kpl.
	2	93 45 02 31	1	Lampada (12 V - 40/45 W)	Lamp	Lampe	Lampe
	3	93 45 01 19	1	Lampada (12 V - 4 W)	Lamp	Lampe	Lampe
	4	95 02 11 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	92 60 22 05	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	14 75 62 55	1	Bocchetto a 3 vie	3 pos. switch	Commutateur 3-pos	Zündschloss
	7	27 75 06 20	1	Indicatore direz. ant. destro	R.H. front blinker	Clignotant AV., G.	Hint. blinklicht, L.
	8	27 75 06 21	1	Indicatore direz. ant. sinistro	L.H. front blinker	Clignotant AV., D.	Hint. blinklicht, R.
	9	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp	Lampe	Lampe
	10	61 74 37 00	1	Avvisatore acustico	Horn	Klaxon	Signalhorn
	11	98 82 24 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 02 08	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	95 02 11 08	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	99 21 03 13	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	99 21 03 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	27-75.06.21.0010		glas sx			
	18	27-75.06.20.0010		glas dx			
	19	14-74.04.241451		klem kopf. bev			



IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE
REAR LIGHTING SYSTEMECLAIRAGE SYSTEME AR.
BELEUCHTUNG HINTTavola - Drawing
Table - Bild

32

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COO. COORDINATA CODE N°	Q.TA QTY WGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEEZEICHNUNG
	1	27 74 09 20	1	Fanalino posteriore Lampada (12 V - 5/21 W)	Tail light Lamp	Feu ar. Lampe	Rücklicht kpl.
	2	93 45 02 24	2	Gommino Rondella	Rubber Washer	Caoutchouc Rondelle	Lampe Gummistück
	3	93 11 00 60	2				Schöbe
	4	95 02 11 06	2				Mutter
	5	92 60 22 06	2	Dado Cavalotto sostegno lampagiatori	Nut Cramp	Ecrou Cavaller	Krampe
	6	27 46 75 20	1	Supporto indicatori posteriori	Bracket	Support pour clign.	Blacklicht hint.
	7	28 75 17 50	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	95 02 11 10	2				
	9	92 60 24 11	2	Dado Indicatore direz. post. dx. e sx.	Nut Rear blinkers	Ecrou Clignotants ar.	Mutter
	10	28 75 16 50	2	Coppetta per indicatori	Blinker body	Corps de clignotant	Blacklicht hint.
	11	28 75 37 50	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp	Lampe	Geräuse für Blacklicht
	12	93 45 01 29	2				Lampe



L 12

IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

ENSTALL. ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE-ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild
33

NOTE NOTES REMARKS	POS. N.	N. COO. CODE NO. M. CODE CODE N.	Q.TA QTY CITE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZUEHRUNG
	1	27 74 71 20	1	Gruppo principale cavi (per dispositivi sul manubrio cod. 28 73 80 00 e cod. 28 75 03 00 - vedere coordinate E2)	Main cable kit (See E2 coord. for handle bar device cod. 28 73 80 00 and cod. 28 75 03 00)	Kit de câbles (pour dispos. sur le guidon cod. 28 73 80 00 et cod. 28 75 03 00 voir coord. E2)	Kabelsatz (für Vorrichtung - starng cod. 28 73 80 00 - sind cod. 28 75 03 00 - sehen den E2 Koord. Kabelsatz (für Vorrichtung - starng cod. 28 73 80 40 et cod. 28 75 03 40 voir coord. E2)
	1	27 74 71 21	1	Gruppo principale cavi (per dispositivi sul manubrio cod. 28 73 80 40 e cod. 28 75 03 40 - vedere coordinate E2)	Main cable kit (See E2 coord. for handle bar device cod. 28 73 80 40 and cod. 28 75 03 40)	Kit de câbles (pour dispos. sur le guidon cod. 28 73 80 40 et cod. 28 75 03 40 voir coord. E2)	Kabelsatz (für Vorrichtung - starng cod. 28 73 80 40 - sind cod. 28 75 03 40 - sehen den E2 Koord.
	2	27 74 72 20	1	Gruppo cavi da crusc. a gr. princip.	Wiring from board to main cable kit	Groupe de câbles à tableau de board au projecteur	Kabelbaum kabelsatz zu Instrument breit
	3	19 74 74 35	1	Gruppo cavi da crusc. a proiettore	Wiring from board to head light	Groupe de câbles à tableau de board au projecteur	Kabelbaum instr. breit zu schwenker
	4	27 74 73 20	1	Gruppo cavi da fanal. post. a gr. principale	Wiring from tail light to main cable kit	Groupe de câbles à feu ar. au kit de câbles	Kabelbaum rücklicht zu Kabelsatz
	5	19 72 63 80	1	Gruppo cavi da cablaggio ed alternat.	Wiring from main cable kit to alter	Groupe de câbles à kit de câbles au alter	Kabelbaum kabelsatz zu stromwech
	7	19 73 25 00	2	Teleuttore	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter
	8	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 10 00 59	4	Ranella	Washer	Rondelle	Sch. be
	10	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	11	19 74 30 20	1	Morsetiera portafusibili	Fuse box	Boite à fusibles	Sicherungsplatte
	12	98 62 02 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	17 74 25 50	4	Fusibile (16 A)	Fuse (16 A)	Fusible (16 A)	Sicherung (16 A)
	14	14 60 96 50	10	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schleife
	15	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatore	Intermittence	Intermittence	Assetzung
	16	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Device Mounting	Support	Unterstütze
	17	19 75 04 35	1	Plastrina	Plate	Plaque	Platte

VARIANTI PER VERSIONE GERMANIA MODIFICATIONS GERMANY				VARIANTES ALLEMAGNE UMÄNDERUNGEN DEUTSCHLAND		Tavola - Drawing Table - Bild	34
NOTE NOTES ANMERK.	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE Nr.	QTY QTY Menge	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 41 56 61	1	Piastra fissaggio valvolina	Valve plate	Plaque pour soupape	Platte ventill
	2	98 05 23 25	2	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	3	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	5	27 66 85 51	1	Valvolina ritardatrice e regolatrice di pressione	Pressure valve	Soupape press. int.	Vordruckventil
	6	98 05 23 16	2	Vite fissaggio valvolina	Screw	Vis	Schraube
	7	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Eccrou	Mutter
	9	19 65 52 65	1	Occhioello raccordo tubazione sulla valvolina	Eye	Oeillet	Planosee
	10	95 99 00 28	1	Vite fissaggio occhioello	Screw	Vis	Schraube
	11	25 65 61 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	19 65 87 65	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Leitung
	13	17 65 96 50	2	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Schelle
	14	14 60 96 50	3	Fascetta di tenuta	Clamp	Collier	Schelle
	15	19 65 85 65	1	Tubazione flessibile da valvolina a pompa post.	Pipe	Tuyau	Leitung
	16	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	17	25 65 61 00	4	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	18	62 61 68 00	1	Protezione in gomma dado perno ruota	Cover	Protection	Gummischutz
	19	27 47 54 61	1	Para spruzzi sul porta targa	Sealing strip	Bourrelet garde-bove	Koffriegelkeder
	20	93 07 41 10	2	Vite fissaggio para spruzzi	Screw	Vis	Schraube
	21	95 00 72 04	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	92 63 01 04	2	Dado nylon	Nylon nut	Eccrou de nylon	Nylon mutter
	23	14 76 98 50	1	Specchio retrovisore sinistro	L.H. driving mirror	Retroviseur ext. G.	Aussenspiegel, L.
	24	27 12 16 60	2	Cono riduzione tubo scarico	Reduce cone	Cone reducteur	Reduzier-kegel
	25	91 18 06 05	2	Distanziale sul fanalino posteriore	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	26	28 47 46 00	1	Piastra portatarga	Plate	Plaque	Platte